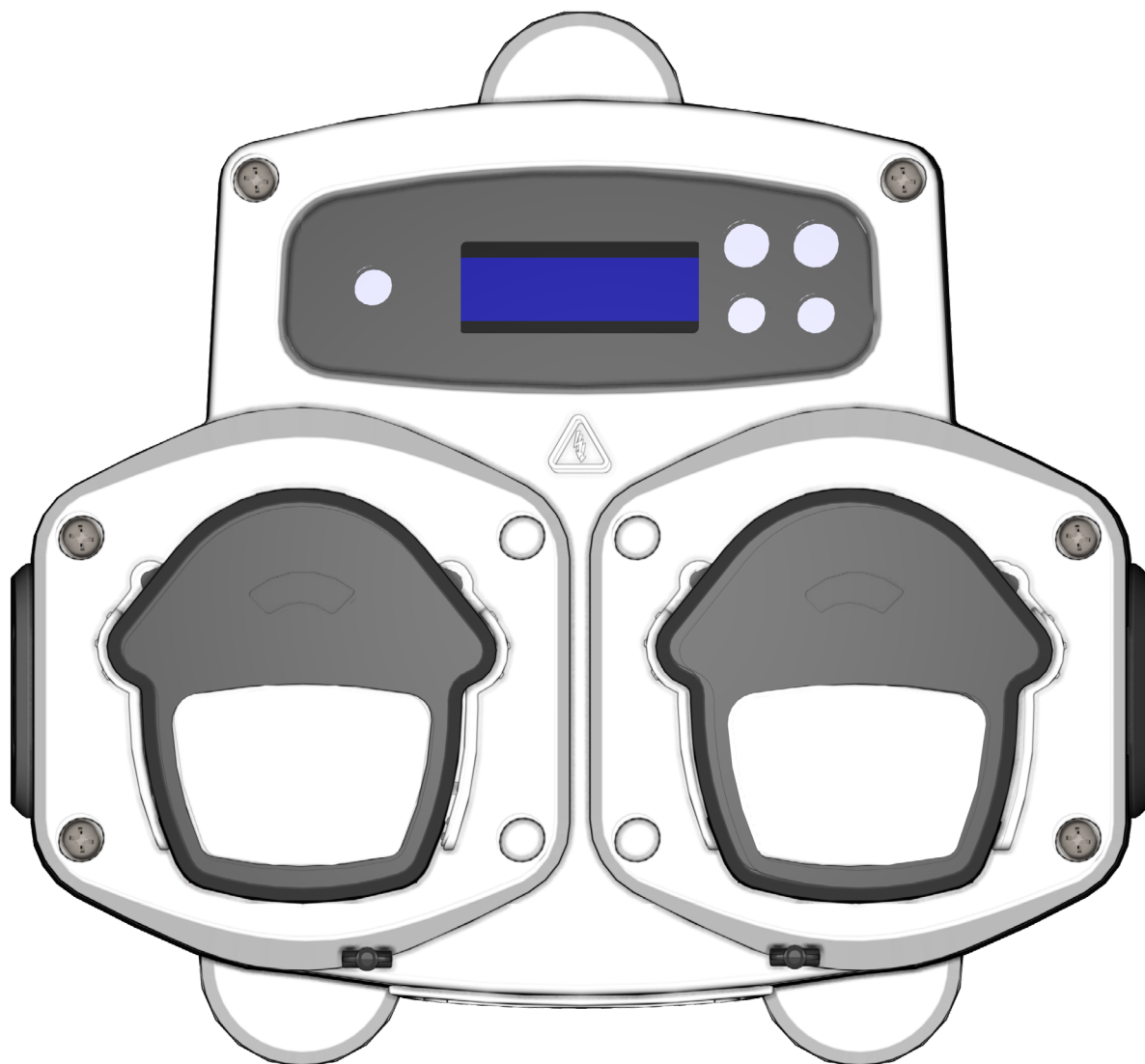


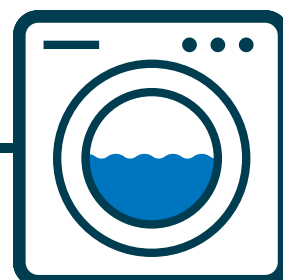
BRIGHTWELL

REVOLUTIONARY DISPENSING SOLUTIONS



Brightlogic 2
Guida completa all'installazione
Installazione e configurazione

Brightwell.it



CONTENTS

CONTENUTI	3
INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA	5
PRECAUZIONI DI SICUREZZA	6
OPERAZIONE	7
LAYOUT DELL'UNITÀ	8
LAYOUT DELL'UNITÀ - ESTERNO	9
LAYOUT DELL'UNITÀ - TASTIERA E SCHERMO	9
LAYOUT DELL'UNITÀ - MICROBOARD	10
ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE	11
INSTALLAZIONE - MONTAGGIO DELL'UNITÀ	12
INSTALLAZIONE - MONTAGGIO DELL'UNITÀ	13
INSTALLAZIONE - CABLAGGIO 1	14
INSTALLAZIONE - CABLAGGIO 2	15
FORMULA SELECT - PRECAUZIONI DI SICUREZZA	16
FORMULA SELECT - LAYOUT	16
FORMULA SELECT - ISTRUZIONI	17
FORMULA SELECT - INSTALLAZIONE	17
ISTRUZIONI PER L'USO	18
PROGRAMMAZIONE - DA UN COMPUTER PORTATILE	19
PROGRAMMAZIONE - CONTROLLI	20
PROGRAMMAZIONE - CHIAVE DELLE ISTRUZIONI	20
SELEZIONE DELLA LINGUA	21
ACCESSO ALLA MODALITÀ PROGRAMMA	22
TEMPO DI ACCETTAZIONE DEL SEGNALE	22
ASSEGNAZIONE DEI COLLETTORI	23
MODALITÀ VALVOLA DI RISCACQUO	23
ARRESTO DI SICUREZZA DELLA VALVOLA DI LAVAGGIO - OPZIONALE	24
TEMPO DELLA VALVOLA DI LAVAGGIO	25
VELOCITÀ DI FUNZIONAMENTO DELLA POMPA	25

CONTENUTI

PORTATA	26
SELEZIONE DELL'INGRESSO	27
CONTEGGIO DEGLI IMPULSI	28
POMPE DI ABILITAZIONE	29
TEMPO DI RITARDO DELLA POMPA	29
DOSAGGIO	30
TEMPO DI ESECUZIONE	30
CONDIZIONE DI RESET	31
RITARDO DI RESET	31
RIPRISTINO DELLE OPZIONI DEL PROGRAMMA	32
SELEZIONE AUTOMATICA DELLA FORMULA	33
MODALITÀ TEMPORIZZATA	34
SCHERMATA DI RIEPILOGO	34
SALVARE LE IMPOSTAZIONI/USCIRE DALLA MODALITÀ PROGRAMMA	35
CREAZIONE DI PROGRAMMI AGGIUNTIVI	35
COPIARE UN PROGRAMMA ESISTENTE	36
ELIMINAZIONE DI UN PROGRAMMA ESISTENTE	36
CONTATORI DI CICLO E TEMPO DI ESECUZIONE	37
ACCESSO ALLA MODALITÀ RELÈ	38
MODALITÀ RELÈ	39
ACCESSO ALLA MODALITÀ LIVELLI	40
IMPOSTAZIONI USB WIRELESS	41
DALL'UNITÀ	41
ARRESTO DELLE POMPE	42
MODALITÀ DI VISUALIZZAZIONE	42
TEST DEL POLSO	43
SOFTWARE/NUMERO DI SERIE	43
MODALITÀ TEST - (COMPRESA LA DISABILITAZIONE DELL'ARRESTO E DELL'ADESCAMENTO DELLA POMPA)	44
GLOSSARIO	45
SPECIFICHE - UNITÀ L	46

SPECIFICHE - UNITÀ L/H	47
SPECIFICA - FORMULA SELECT	48
ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE PER L'UTENTE	49
SPECIFICHE	50
NOTE	51

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Sezione



PRECAUZIONI DI SICUREZZA

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti precauzioni prima di utilizzare questa apparecchiatura.

Questa unità contiene componenti ad alta tensione che possono esporre l'utente al rischio di scosse elettriche.

AVVERTENZA - Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone durante l'uso dell'apparecchio, seguire le precauzioni di base, tra cui le seguenti;

Non aprire l'involucro senza isolare le fonti di segnale e di alimentazione. Assicurarsi che queste sorgenti siano state isolate per almeno 5 minuti prima di entrare nell'involucro.

I mezzi di disconnessione devono essere incorporati in conformità alle regole di cablaggio.

Non montare l'unità su superfici instabili, irregolari o non verticali .

Non collocare oggetti pesanti sopra l'unità.

Non tentare di inserire oggetti (come cacciaviti) nelle parti mobili della testa della pompa. Le pompe hanno parti in movimento che rappresentano un rischio di lesioni se entrano in contatto con le mani o gli indumenti dell'operatore. Isolare l'alimentazione elettrica prima di tentare di sostituire il tubo della pompa o di rimuovere parti della pompa stessa.

Non alimentare l'apparecchio al di fuori dei valori indicati sull'etichetta di potenza.

Non installare o conservare questo apparecchio in luoghi esposti alle intemperie.

Non utilizzare cavi danneggiati o sfilacciati.

Non smontare o modificare questa apparecchiatura.

Non manomettere i comandi.

Non riparare o sostituire alcuna parte dell'apparecchio o tentare di effettuare interventi di assistenza a meno che non siano specificamente raccomandati nelle istruzioni per la manutenzione da parte dell'utente o nelle istruzioni pubblicate per la riparazione da parte dell'utente, che l'utente conosce e ha le competenze necessarie per eseguirli.

Non permettere che l'apparecchio venga utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza.

Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone altrettanto qualificate, per evitare un pericolo.

Assicurarsi sempre che si faccia attenzione quando si maneggiano sostanze chimiche.

Le impostazioni del tempo di ciclo devono essere modificate solo da una persona responsabile, autorizzata dal produttore. Il codice della password per accedere alla modalità di programmazione deve essere mantenuto riservato e non deve essere distribuito.

Se è necessario modificare le impostazioni di fabbrica: **NON superare mai** i 3 min. **ON** e **Mai** impostare un tempo inferiore a 9 min. **OFF** per ciascuna pompa.

Le pompe hanno parti in movimento che rappresentano un rischio di lesioni se entrano in contatto con le mani o gli indumenti dell'operatore. Isolare l'alimentazione elettrica prima di tentare di sostituire il tubo della pompa o di rimuovere parti della pompa.

Si prega di conservare queste istruzioni.

OPERAZIONE

Le unità di lavaggio Brightlogic sono sistemi di dosaggio automatico progettati per l'uso con lavatrici commerciali. Le unità sono destinate esclusivamente all'installazione fissa all'interno. I mezzi di disconnessione devono essere incorporati nel sistema cablaggio fisso, con un traferro di almeno 3 mm in ogni polo.

Le pompe vengono avviate applicando segnali compresi tra 90V e 240V in c.a. o in c.c. attraverso i corrispondenti degli ingressi delle guide A e B sulla scheda di ingresso.

Nota: i segnali compresi tra 12V e 240V CA o CC possono essere accettati rimuovendo i pacchetti di resistenze da RP1 a RP4, (vedere pagina 14 o 15).

Le caratteristiche includono:

Tempo di accettazione del segnale programmabile dall'utente (vedere pagina 22)

Gestione dei dati

Modalità di selezione della Formula Auto

3 uscite per valvole di lavaggio, che funzionano con pompe assegnabili dall'utente (vedere pagina 23)

Tempi della valvola di risciacquo programmabili dall'utente (vedere pagina 25)

A ogni pompa può essere assegnato un singolo ingresso, più ingressi o tutti gli ingressi (vedere pagina 27)

Ogni pompa è selezionabile dall'utente:

- Velocità/Flusso (vedere pagine 25 e 26)
- Tempo di ritardo (vedere pagina 30)
- Tempo di funzionamento/Dosaggio chimico (vedere pagina 30)

L'unità dispone di quattro modalità di funzionamento: -

Standard

Relè

Livelli Modalità caldo e freddo

Modalità standard

Utilizzato con una macchina host standard. La pompa in questione entra in funzione quando è presente un segnale per la durata del tempo di accettazione del segnale ed è pari all'impostazione degli impulsi programmati. La pompa rimarrà quindi statica per il periodo del tempo di ritardo, prima di funzionare alla velocità programmata, per il tempo di funzionamento o il dosaggio chimico programmato. La pompa non funzionerà di nuovo finché l'unità non si sarà resettata. È possibile selezionare il reset dell'unità dopo l'operazione di la pompa finale (ad es. la pompa 4 di un'unità a 4 pompe) o su un segnale all'ingresso 10.

Modalità relè

Utilizzato con una macchina host controllata da un computer. Le pompe funzionano per tutto il tempo in cui è presente un segnale attraverso gli ingressi corrispondenti. L'ingresso 1 funziona pompa 1, ingresso 2/pompa 2, ecc. Le funzioni di gestione dei dati, valvola di lavaggio e interruzione della macchina rimangono.

Modalità Livelli

Utilizzato con una macchina host standard. La pompa in questione si aziona quando è presente un segnale per la durata di il tempo di accettazione del segnale ed è pari all'impostazione dell'impulso programmato. La pompa rimarrà quindi statica per il tempo prima di funzionare alla velocità programmata, per il tempo di funzionamento o il dosaggio chimico programmato. Le pompe hanno tre livelli individuali in cui il dosaggio può avvenire in ogni programma di lavaggio e sono attivate da gli ingressi corrispondenti. L'ingresso 1 aziona la pompa 1, l'ingresso 2 la pompa 2, ecc.

Modalità caldo-freddo

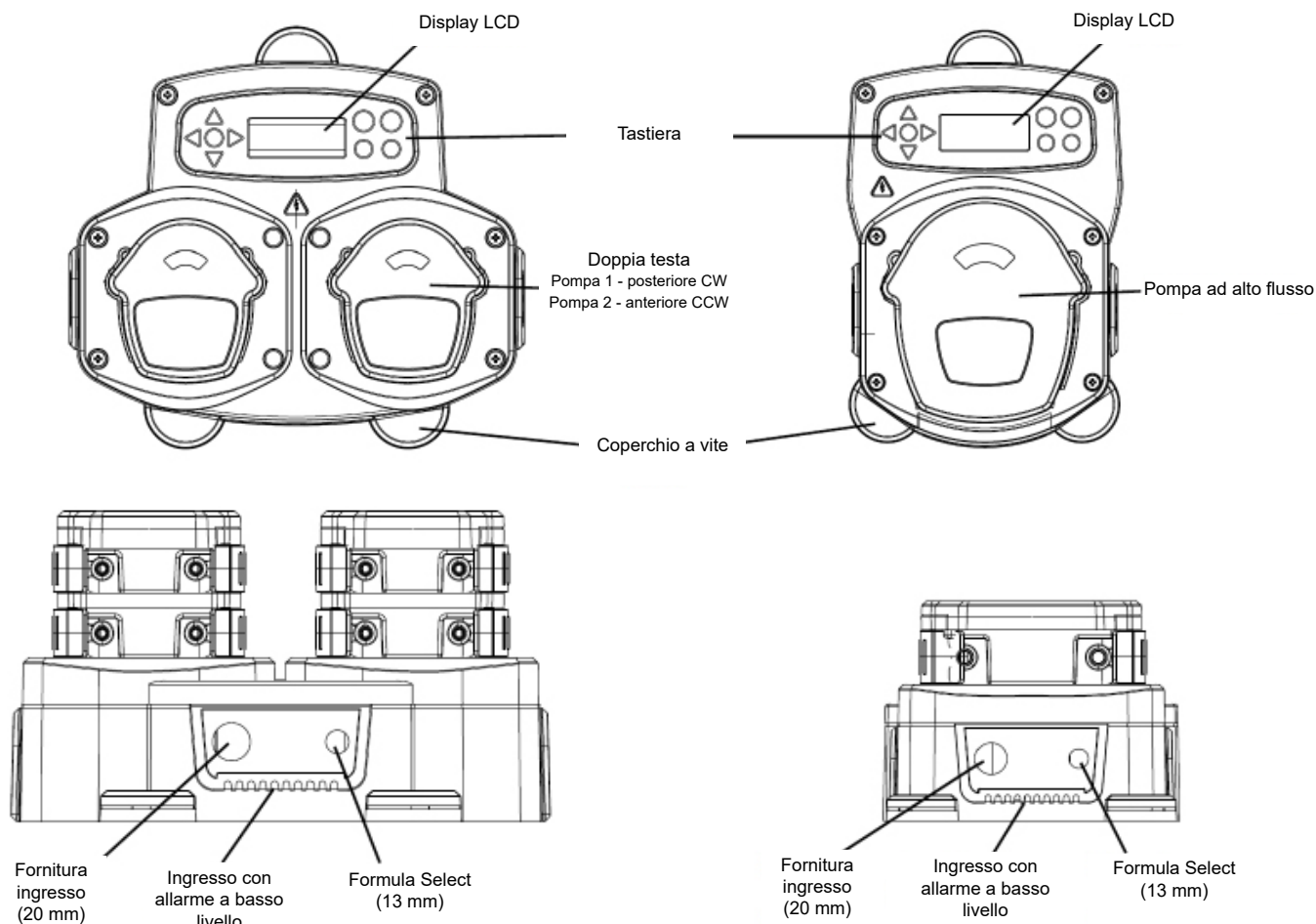
Basato sulle funzionalità della MODALITÀ STANDARD, con l'eccezione di soli 9 ingressi programmabili. Gli ingressi 2 e 3 si combinano come 1 ingresso programmabile per servire un collegamento a solenoide caldo e freddo dall'estrattore di lavaggio. L'ingresso 11 rimane l'ingresso dedicato alla selezione della formula automatica.

LAYOUT DELL'UNITÀ

Sezione

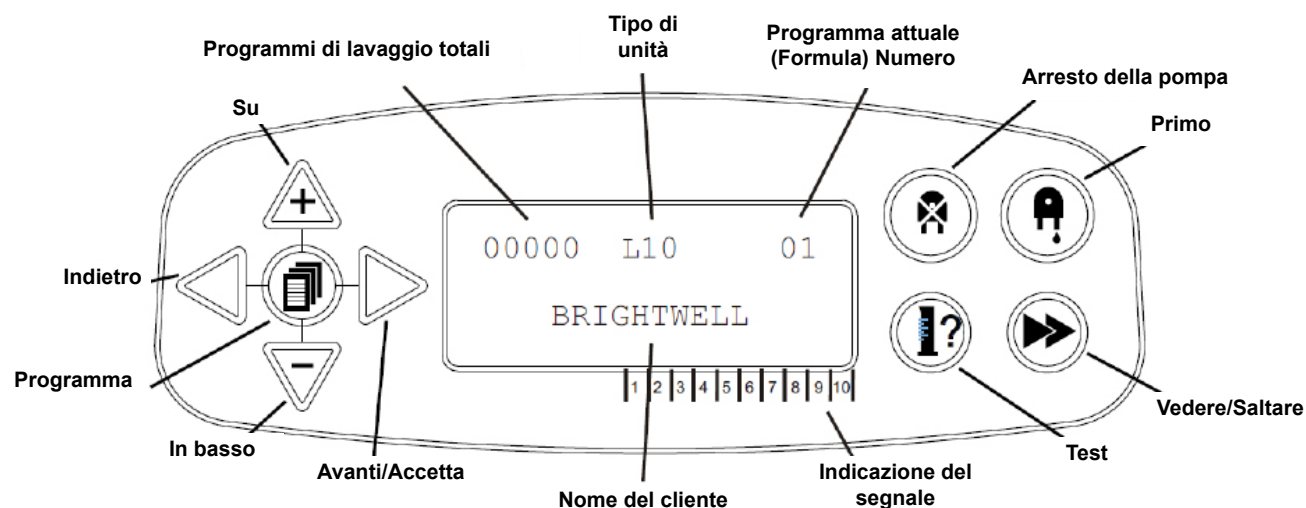


LAYOUT DELL'UNITÀ - ESTERNO

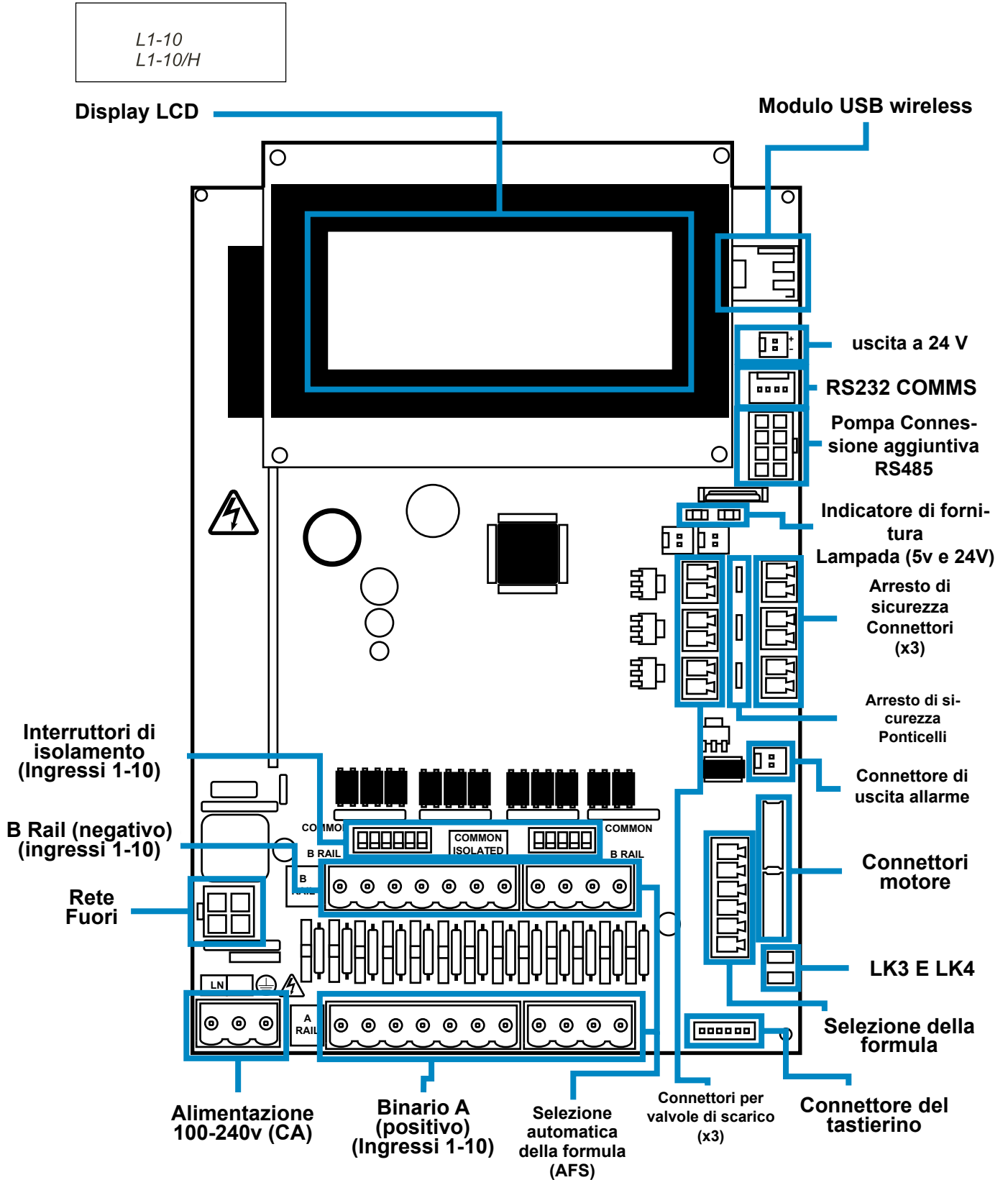


Nota: Per garantire il rispetto del grado di protezione IP dell'unità, è necessario utilizzare pressacavi e cavi di dimensioni adeguate.

LAYOUT DELL'UNITÀ - TASTIERA E SCHERMO

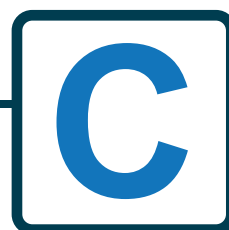


LAYOUT DELL'UNITÀ - MICROBOARD



ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

Sezione



AVVERTENZA - Per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni alle persone, leggere le ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA prima di utilizzare l'apparecchio.

INSTALLAZIONE - MONTAGGIO DELL'UNITÀ

Fissare l'unità a una parete verticale utilizzando le viti in dotazione.
Assicurarsi che l'unità sia in piano e posizionata a non più di 2 metri dalla base del prodotto da erogare.

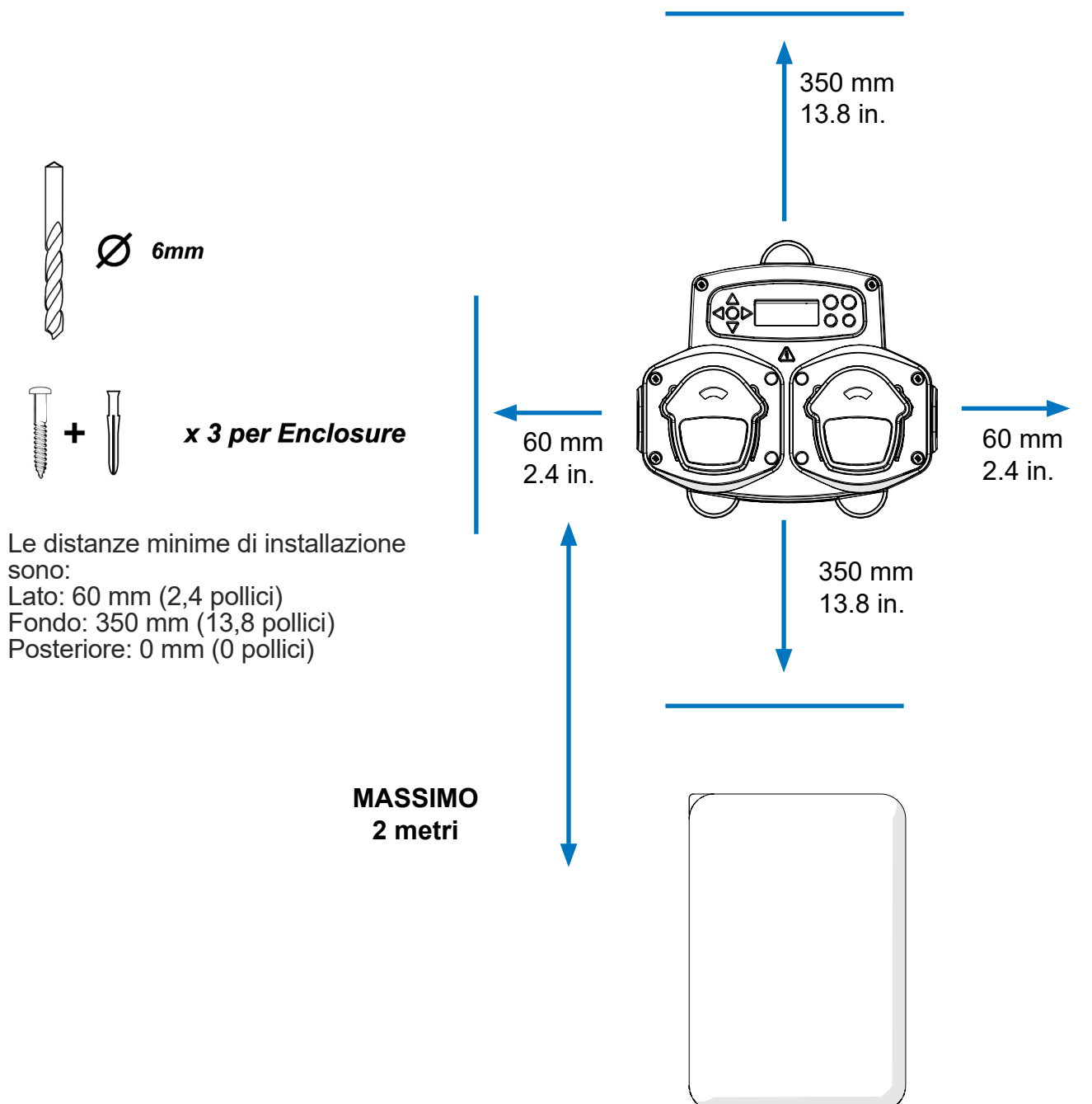
Note importanti.

Tubi di aspirazione e mandata massimi consigliati - 2 metri

Dimensione minima del tubo: 8x11 mm

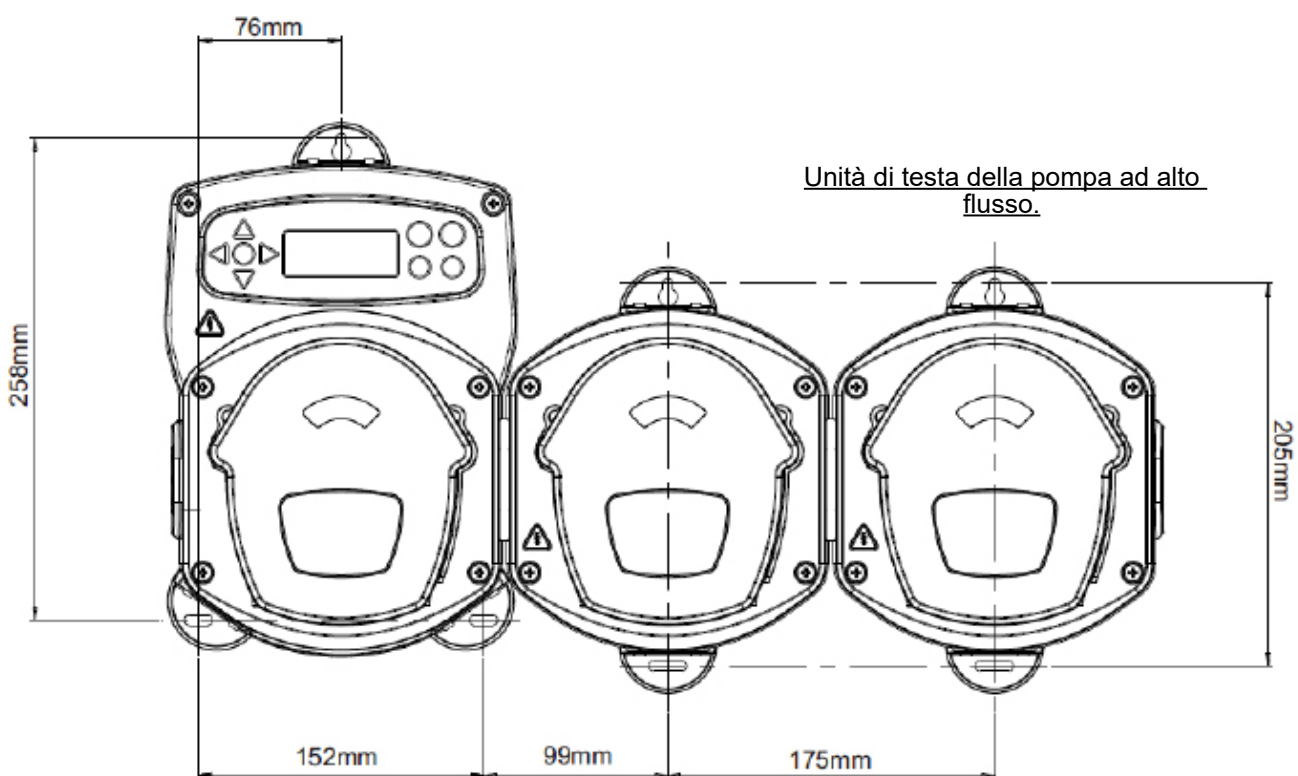
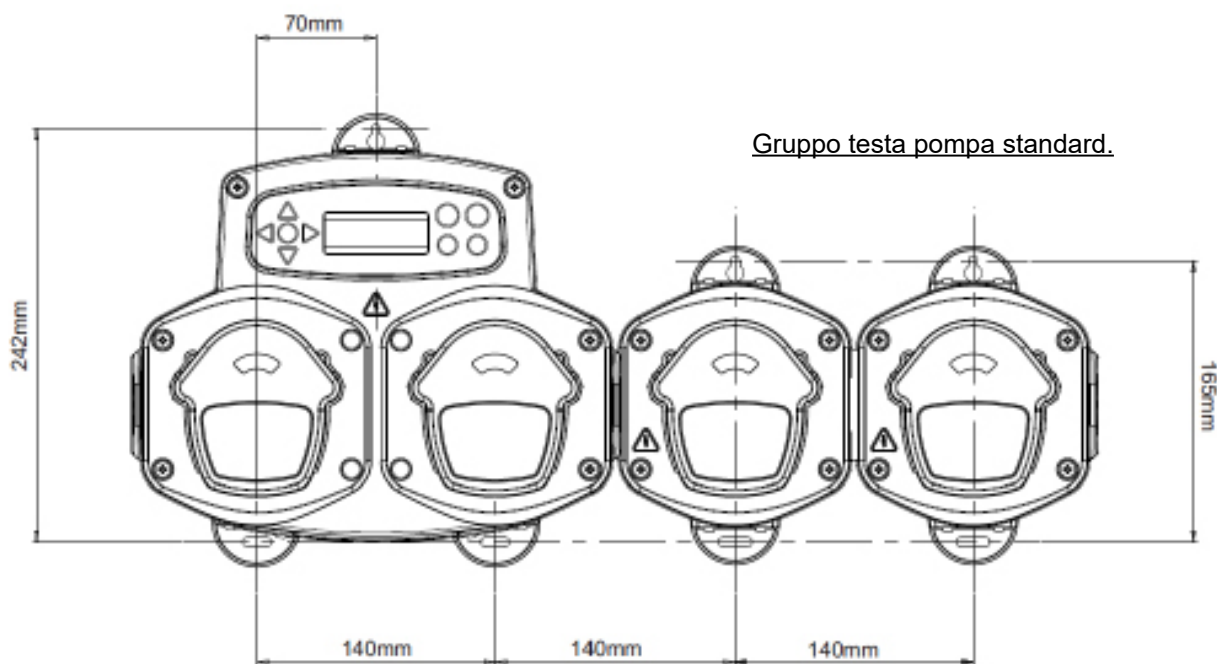
Quando si installa l'unità, accertarsi di disporre di una ventilazione sufficiente.

Passo delle viti/ Schema di foratura - alla pagina successiva



INSTALLAZIONE - MONTAGGIO DELL'UNITÀ

Eeguire i fori di montaggio con il seguente passo.



INSTALLAZIONE - CABLAGGIO 1

Nella maggior parte dei casi, la scheda di interfaccia o i solenoidi della macchina host avranno un comune (cioè i loro terminali negativi sono tutti collegati da un filo comune).

Gli interruttori S1 e S2 possono essere lasciati commutati su comune (posizione alta) e il filo singolo (comune) viene portato sulla guida B.

LAMANCATATA COMMUTAZIONE DELL'INTERRUTTORE APPROPRIATO POTREBBE CAUSARE UN GUASTO ALL'UNITÀ.

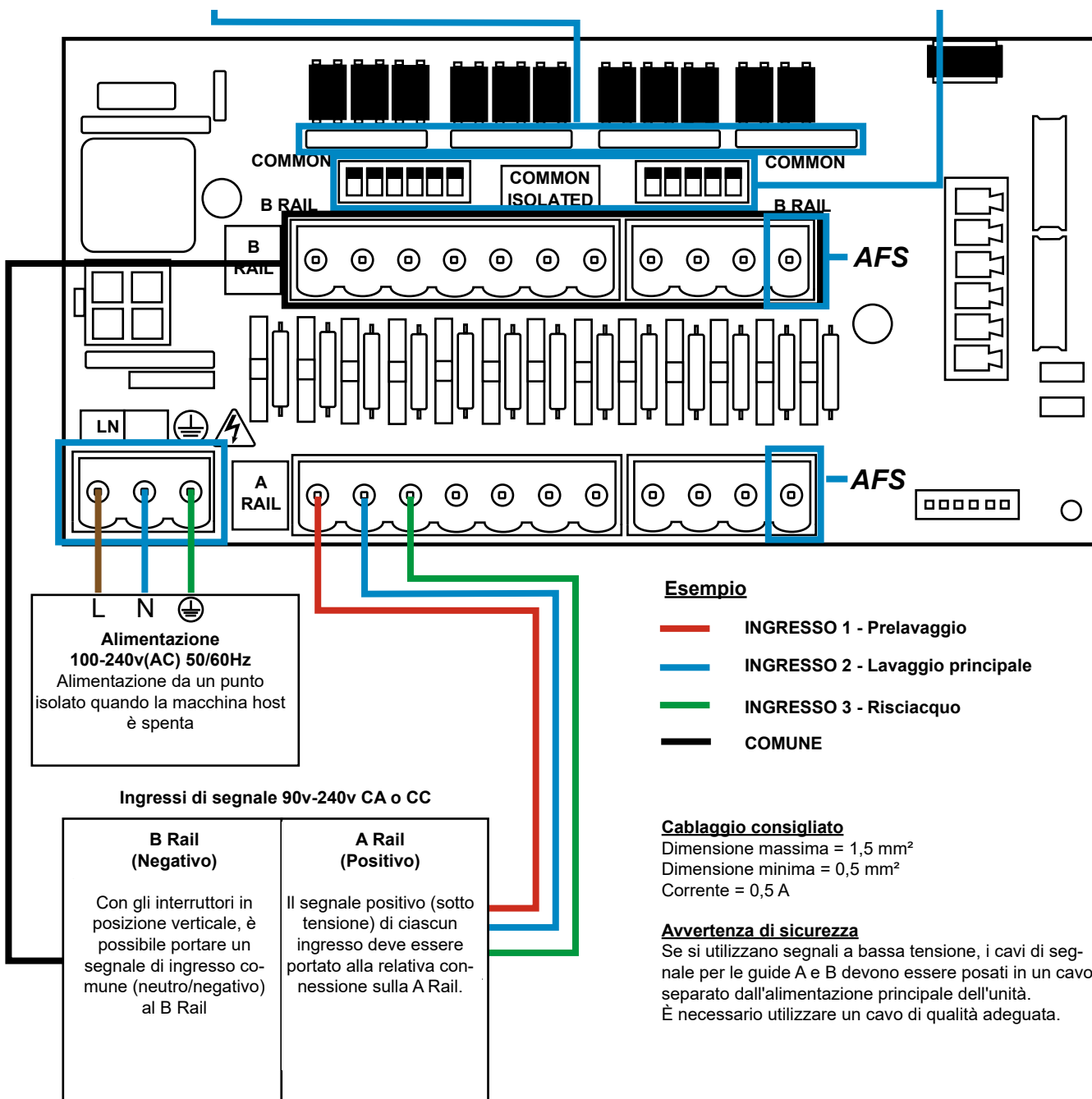
NON TENTARE DI COMMUTARE GLI INTERRUTTORI QUANDO L'UNITÀ È ACCESA.

RP1, RP2, RP3 e RP4

Rimuovere per consentire un segnale inferiore a 90 volt CA o CC (min. 12V)

S1 & S2

Commutazione su segnali comuni sulla barra B



INSTALLAZIONE - CABLAGGIO 2

In alcuni casi, la scheda di interfaccia o i solenoidi della macchina host **non sono comuni**. **Ad esempio:** Il solenoide dell'addolcitore su alcune macchine non è collegato tramite un filo comune agli altri solenoidi. In questo caso, il segnale deve essere isolato dal binario B comune della scheda. A tal fine, è necessario commutare l'interruttore appropriato (S1 e S2 in posizione isolata, cioè verso il basso). In caso di dubbio, commutare l'interruttore appropriato per ciascuna sorgente di segnale in ingresso.

LAMANCATATA COMMUTAZIONE DELL'INTERRUTTORE APPROPRIATO POTREBBE CAUSARE UN GUASTO ALL'UNITÀ.

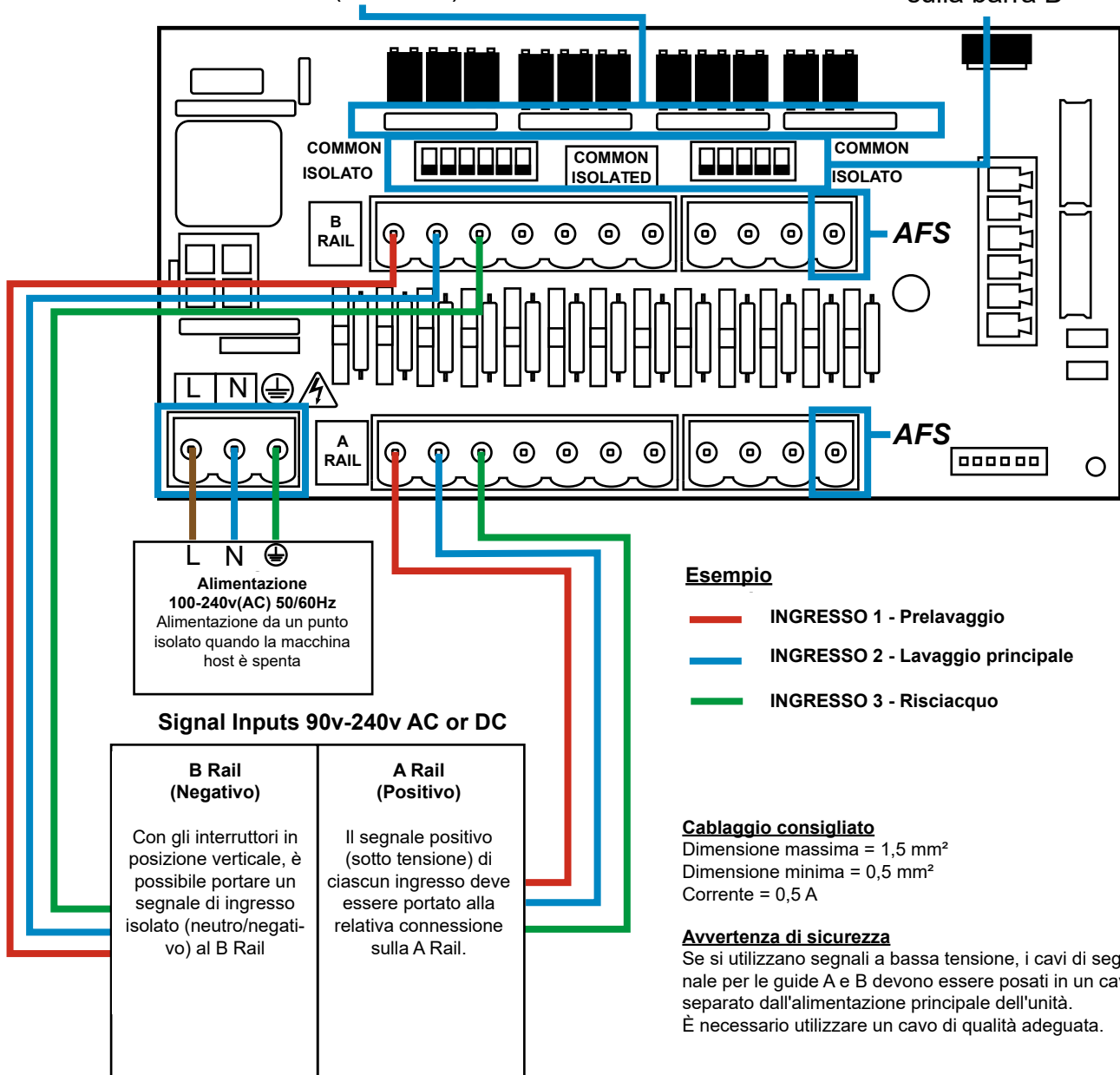
NON TENTARE DI COMMUTARE GLI INTERRUTTORI QUANDO L'UNITÀ È ACCESA.

RP1, RP2, RP3 e RP4

Rimuovere per consentire un segnale inferiore a 90 volt
CA o CC (min. 12V)

S1 & S2

Commutazione su segnali comuni
sulla barra B



FORMULA SELECT - PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Istruzioni importanti per la sicurezza

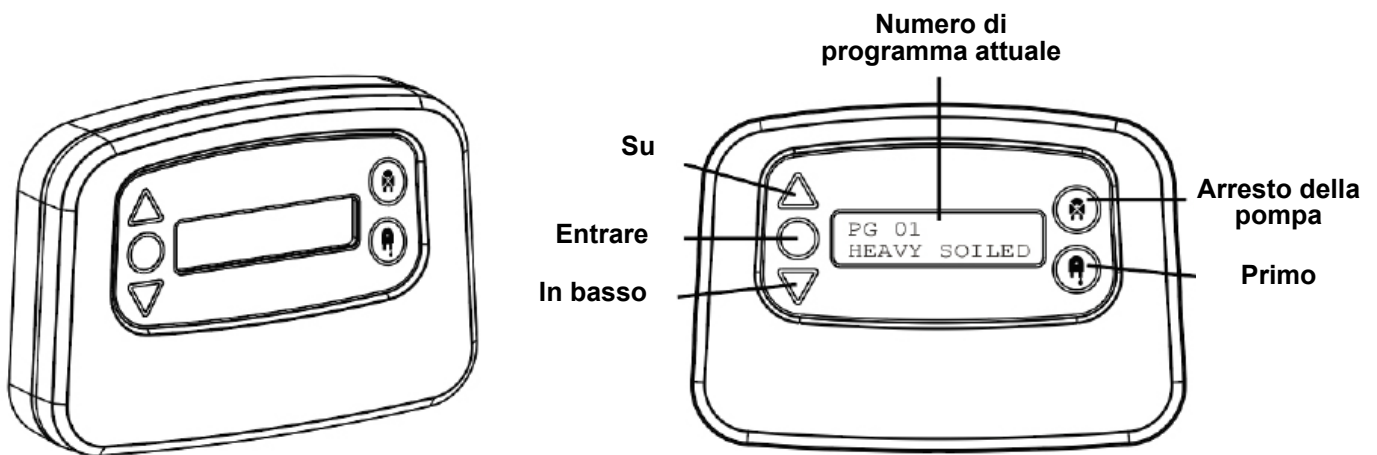
Prima di utilizzare questa apparecchiatura, leggere attentamente le seguenti precauzioni.

Non tentare di montare il modulo senza aver prima isolato le fonti di segnale e di alimentazione dall'unità host.

Non utilizzare cavi danneggiati o sfilacciati.

Non smontare o modificare questa apparecchiatura.

FORMULA SELECT - LAYOUT



FORMULA SELECT - ISTRUZIONI

Il modulo BrightLogic Formula Select (opzionale) consente di selezionare a distanza fino a 20 programmi di lavaggio diversi; i nomi dei programmi possono essere visualizzati caricandoli tramite il programma del computer.

Il modulo Formula Select può essere utilizzato anche per adescare e arrestare le pompe.

Prima di iniziare il ciclo di lavaggio, è necessario selezionare il programma desiderato utilizzando i tasti UP e DOWN del modulo e premendo enter.

Ripristino delle opzioni

Sono disponibili quattro opzioni per reimpostare la formula selezionata:

Ripristino della formula al programma 01 - (impostazione predefinita)

Ripristinare la formula al programma 00 - (programma vuoto)

Ripristino della formula al programma 02 - (impostare un numero di programma qualsiasi)

Ripristina formula al programma precedente - (ripristina il programma precedente)

L'unità può essere resettata manualmente premendo insieme i tasti su e giù per 1 secondo.

Senza un modulo Formula Select

Se non è installata una formula select, i programmi possono comunque essere selezionati dall'unità stessa. Dalla schermata predefinita, premere il pulsante **PROGRAMMA** per passare al programma corretto.

FORMULA SELECT - INSTALLAZIONE

Applicare il modulo su una superficie adeguata, in un'area accessibile, utilizzando il velcro autoadesivo in dotazione.

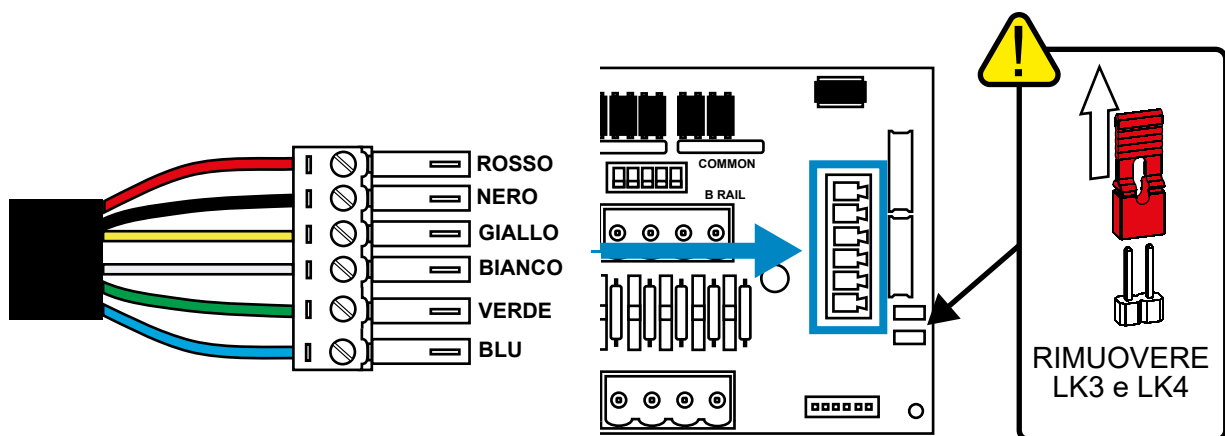
Prima di procedere al montaggio, assicurarsi che l'alimentazione dell'unità sia stata isolata.

Aprire il coperchio dell'involucro principale.

Far passare il cavo attraverso il passacavo situato sul fondo dell'unità e farlo passare in prossimità della presa di connessione Formula Select sulla scheda (in basso a destra).

Nota:

È necessario utilizzare un cavo schermato.

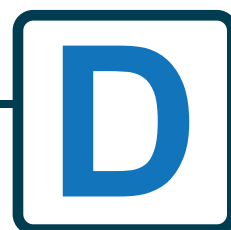


Inserire il connettore verde con il cavo colorato nell'ordine indicato sopra. Inserire il connettore nella presa corretta e stringere il pressacavo per bloccare il cavo.

RIMUOVERE i collegamenti LK3 e LK4

ISTRUZIONI PER L'USO

Sezione



AVVERTENZA - Per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni alle persone, leggere le ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA prima di utilizzare l'apparecchio.

PROGRAMMAZIONE - DA UN COMPUTER PORTATILE

Tutte le procedure di programmazione descritte in questo opuscolo possono essere eseguite su un computer prima dell'installazione utilizzando il software Brightlogic.

In questo modo è possibile creare e salvare directory di parametri per le installazioni comuni e per tutti i tipi di unità.

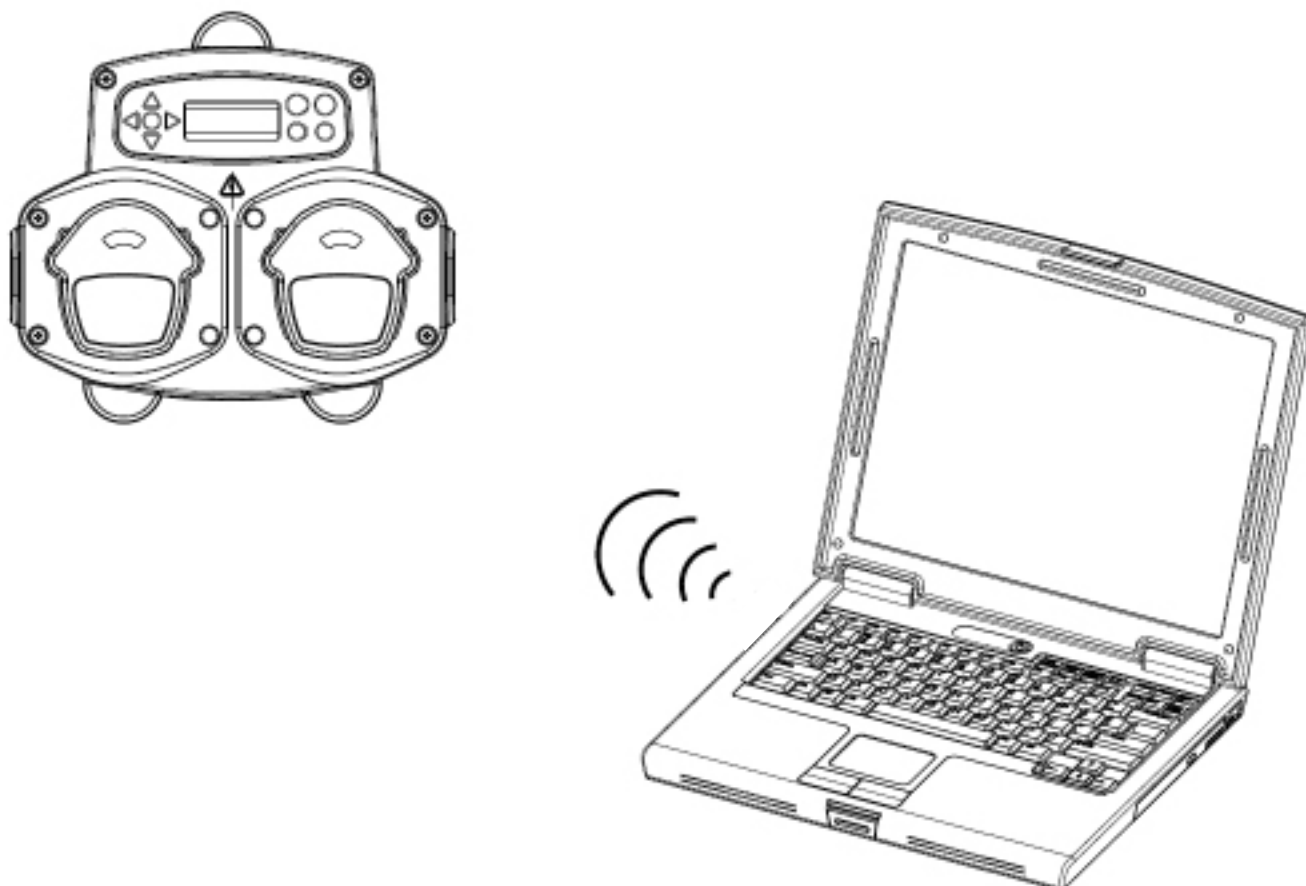
I dati (come i parametri del programma, le portate dei nomi delle sostanze chimiche, i tempi di esecuzione e i tempi dei cicli) possono essere letti dall'unità e utilizzati per generare un foglio di calcolo Excel, al quale possono essere aggiunti i commenti dell'utente.

Questi fogli di calcolo possono essere utilizzati per eseguire semplici operazioni di monitoraggio, test e diagnosi del sistema.

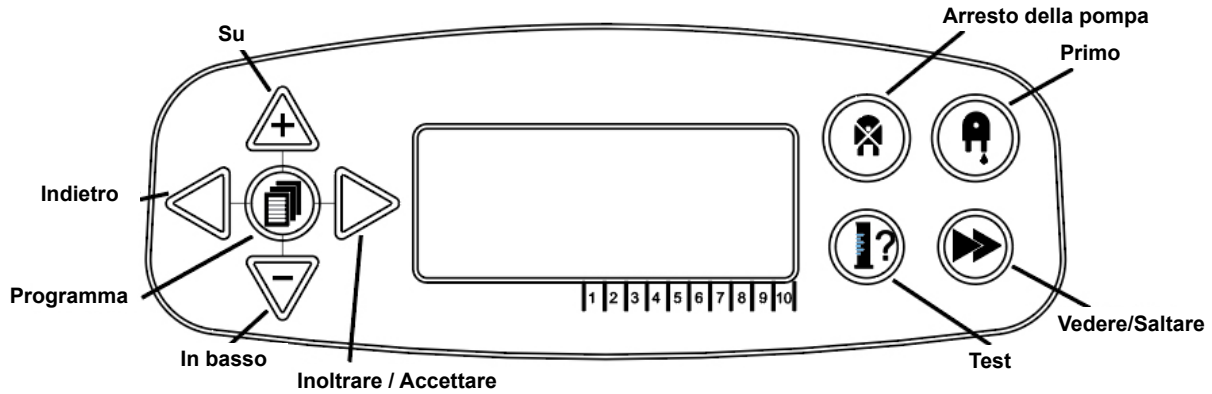
Il software Brightlogic è disponibile per tutti i sistemi di lavanderia Brightlogic.

Per le istruzioni complete sull'uso del software del computer, consultare il libretto di istruzioni separato (B988).

Il software Brightlogic è disponibile per il download dal nostro sito web (www.brightwell.co.uk).



PROGRAMMAZIONE - CONTROLLI

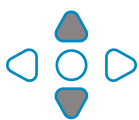


PROGRAMMAZIONE - CHIAVE DELLE ISTRUZIONI

In tutte le istruzioni:

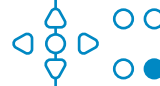


- ● Se uno o più pulsanti sono indicati in **BLU**, devono essere premuti per passare alla fase successiva. (Se sono mostrati due pulsanti, devono essere premuti insieme)

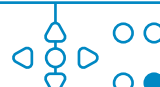


- ○ Se i pulsanti sono indicati in **grigio**, vengono utilizzati singolarmente per ottenere il risultato desiderato. (ad esempio, "o" o "o")

SEGNALE
TEMPO DI ACCETTAZIONE
00 SECONDI



MAN 1:
MAN 2:
MAN 3:
OFF P:



VALVOLA DI RISCIAQUO
TEMPO
00 MINS 00 SECS

In tutte le istruzioni, alcune schermate sono evidenziate **in grassetto**.

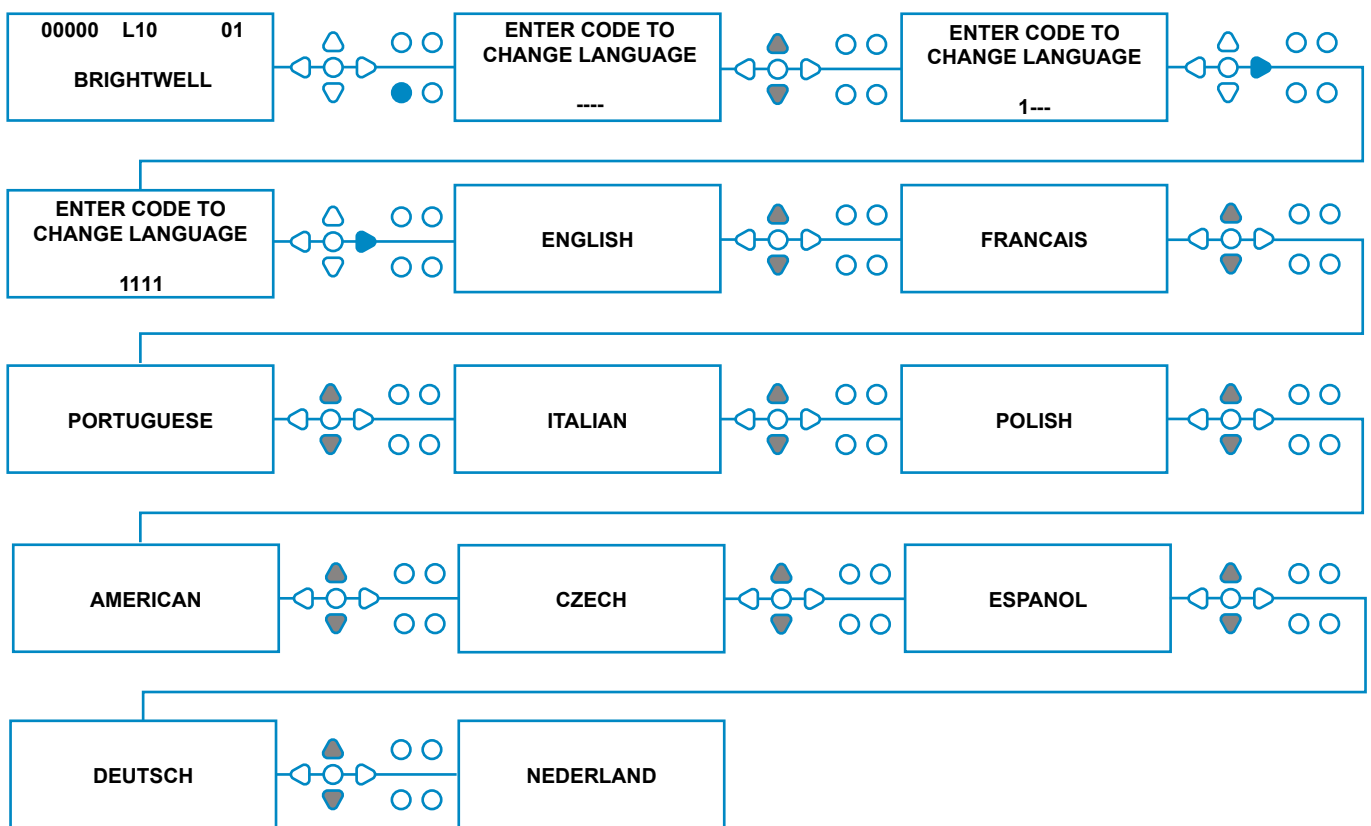
Da qualsiasi punto del programma, l'utente può passare alla schermata **BOLD** successiva tramite il pulsante **VEDI/ SALTA**.

SELEZIONE DELLA LINGUA

Francese, tedesco, spagnolo, olandese, ceco, polacco, americano, italiano o portoghese.

Dalla schermata predefinita, tenere premuto il tasto **TEST** per 2 secondi. Verrà quindi visualizzata la schermata del codice di accesso. Immettere il codice di accesso corretto a quattro cifre utilizzando i tasti **UP** e **DOWN** per selezionare un numero e i tasti **FWD/ACCEPT** per spostarsi (vedere pagina 23).

Utilizzare i tasti **SU** e **GIÙ** per scorrere le opzioni della lingua. Premere il tasto **FWD/ACCEPT** per selezionare la lingua visualizzata



ACCESSO ALLA MODALITÀ PROGRAMMA

Dalla schermata predefinita, premere il tasto **FWD/ACCEPT** chiave.

Immettere il codice di accesso corretto a quattro cifre utilizzando i tasti **UP** e **DOWN** per selezionare un numero e il tasto **FWD/ACCEPT** per andare avanti/confirmare.

L'unità offre quindi la possibilità di modificare l'impostazione:

Impostazioni (vedi sotto)

Oppure

Impostazioni USB wireless (vedere pagina 41)

○

Contatori di ciclo (vedere pagina 37)

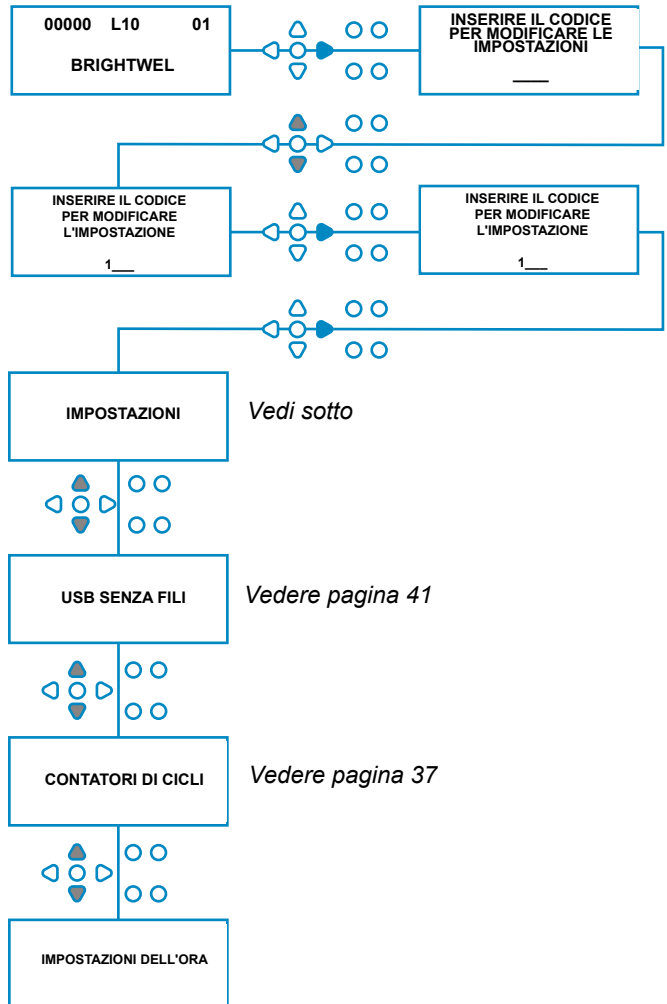
Oppure

Impostazioni di data e ora

Premere **SU** e **GIÙ** per selezionare l'opzione desiderata e **AVANTI/ACCETTA** per accettare la scelta e passare alla schermata successiva.

Nota:

In **MODO PROGRAMMAZIONE** l'unità non funziona e non accetta segnali di ingresso dalla macchina host.



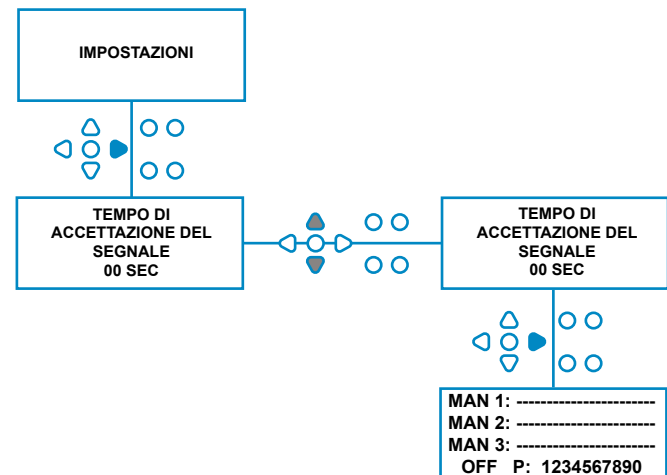
TEMPO DI ACCETTAZIONE DEL SEGNALE

Dalla schermata **IMPOSTAZIONI**, premere il tasto **FWD/ACCEPT** per passare alla schermata **ACCETTAZIONE SEGNALE**.

Solitamente impostato su 1 secondo, il tempo di accettazione del segnale è il tempo che un segnale deve trascorrere attraverso un ingresso prima di essere riconosciuto. Una volta impostato, questo tempo si applica a tutti gli ingressi e a tutti i programmi.

Impostazione:

Impostare il tempo di accettazione del segnale (00 - 99 secondi) utilizzando i tasti **UP** e **DOWN**. Premere **FWD/ACCEPT** per accettare la scelta e passare alla schermata **ASSIGNING MANIFOLD**.



Importante

Tutte le impostazioni riportate in questo manuale di istruzioni sono solo a scopo illustrativo/esemplificativo. Le impostazioni da utilizzare devono derivare dalle proprie conoscenze ed esperienze, dalla sperimentazione e dai requisiti dell'installazione.

ASSEGNAZIONE DEI COLLETTORI

Una volta impostato il tempo di accettazione del segnale, premere il tasto **FWD/ACCEPT** per passare alla schermata ASSIGNING MANIFOLD.

Il software BrightLogic consente all'utente di disporre di un massimo di tre manifold (valvole di lavaggio).

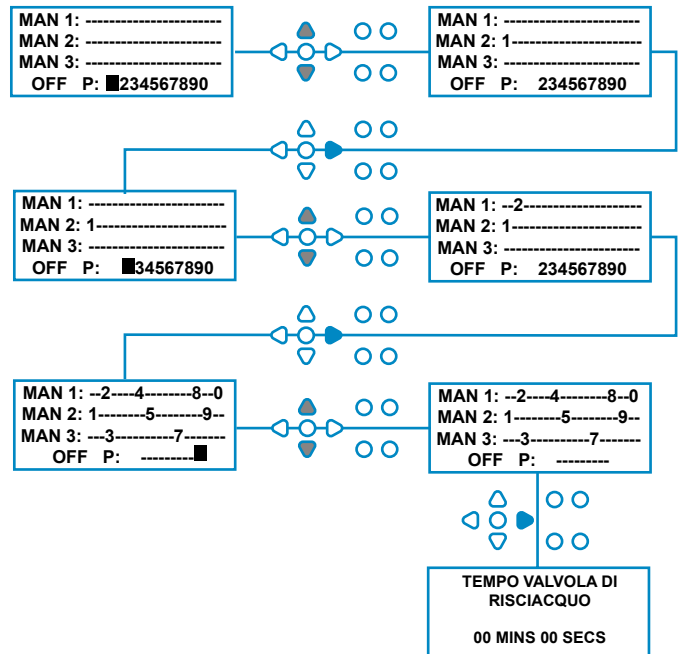
Da
assegnando ogni pompa a un manifold specifico, la valvola di lavaggio di quel manifold si aprirà quando la pompa funziona.

Utilizzare i tasti **SU** e **GIÙ** per impostare il cursore di ciascuna pompa sulla linea del collettore richiesto. Premere **FWD/ACCEPT** per confermare e passare alla pompa successiva.

Una volta assegnate tutte le pompe ai collettori corretti (o OFF), premere il tasto
Il tasto **FWD/ACCEPT** consente di passare alla schermata **FLUSH VALVE TIME**.

Nota:

Se tutte le pompe sono impostate su OFF, il display passa alla schermata VELOCITÀ POMPA.



MODALITÀ VALVOLA DI RISCIACCO

La valvola di risciacquo ha due modalità operative:

DURANTE E DOPO:

La valvola di risciacquo si apre 1 secondo prima che la pompa inizi a funzionare; la valvola rimane aperta mentre la pompa è in funzione. Una volta arrestata la pompa, la valvola di risciacquo rimarrà aperta per la durata del tempo programmato (vedere pagina 25).

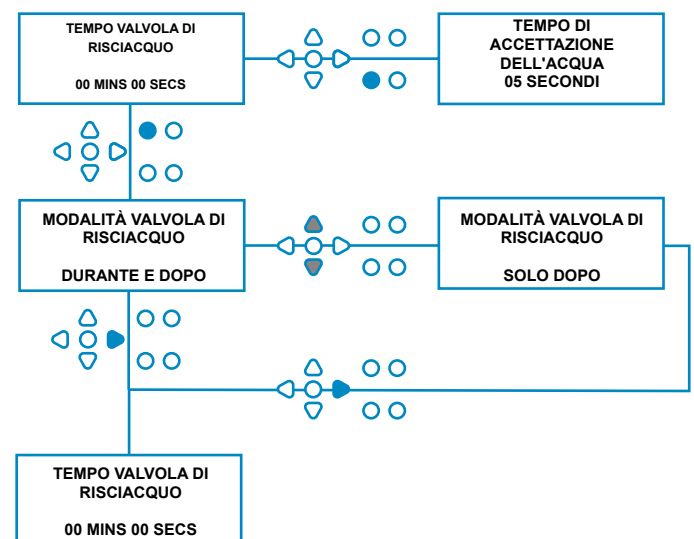
SOLO DOPO:

La valvola di risciacquo si aprirà solo dopo l'arresto della pompa. La valvola rimarrà quindi aperta per la durata del tempo programmato (vedere pagina 25).

Impostazione:

Dalla schermata **TEMPO VALVOLA FLUSSO**, premere il tasto **PRIME** per accedere alla schermata **MODO VALVOLA FLUSSO**.

Utilizzare i tasti **SU** e **GIÙ** per passare da un'opzione all'altra. Una volta visualizzata l'opzione desiderata, premere **FWD/ACCEPT** per confermare la selezione e tornare alla schermata **TEMPO VALVOLA FLUSSO**.



ARRESTO DI SICUREZZA DELLA VALVOLA DI LAVAGGIO - OPZIONALE

Esistono due possibili interruttori di sicurezza per il sistema di collettori. Poiché funzionano in modo diverso, hanno impostazioni diverse nella programmazione.

È molto importante assicurarsi di aver selezionato l'opzione corretta!

I collegamenti del dispositivo per l'ingresso Safety Stop si trovano sulla scheda principale e si attivano rimuovendo il collegamento LK5 - LK7 (vedere pagina 10).

Impostazione:

Dalla schermata **TEMPO VALVOLA FLUSSO**, premere il pulsante **ARRESTO POMPA** per accedere alla schermata **MODO DI ARRESTO DI SICUREZZA**.

Utilizzare i pulsanti **SU** e **GIÙ** per passare da un'opzione all'altra. Una volta visualizzata l'opzione desiderata, premere **FWD/ACCEPT** per confermare la selezione e tornare alla schermata **FLUSH VALVE TIME**.

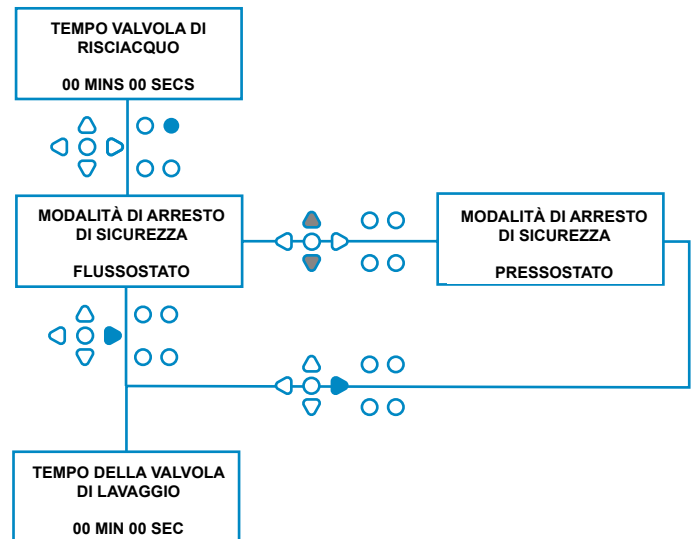
INTERRUTTORE DI FLUSSO:

Se non c'è acqua nel sistema del collettore e la valvola di lavaggio è attivata. Sullo schermo apparirà la scritta **NESSUNA ACQUA PRESENTE** e l'uscita del cicalino suonerà (se collegato). Una volta attivato l'interruttore, l'unità Brightlogic non funzionerà più fino a quando l'acqua non sarà stata ripristinata e il pulsante **PROGRAMMA** non sarà stato premuto per 1 secondo.

PRESSOSTATO:

Se non c'è acqua nel sistema di collettori, lo schermo visualizzerà **NESSUNA ACQUA PRESENTE** e l'uscita del cicalino suonerà (se collegato). Una volta attivato l'interruttore, l'unità Brightlogic non funzionerà di nuovo fino a quando l'acqua non sarà stata ripristinata.

L'interruttore si attiverà indipendentemente dalla posizione del solenoide.



NON È PRESENTE
ACQUA



Il cicalino può essere disattivato per un periodo di 30 minuti, premendo il tasto **PROGRAMMA**.



Per ovviare a problemi quali bolle d'aria o altre apparecchiature collegate alla rete idrica, entrambi gli interruttori hanno un tempo di accettazione del segnale di 1 secondo.

TEMPO DELLA VALVOLA DI LAVAGGIO

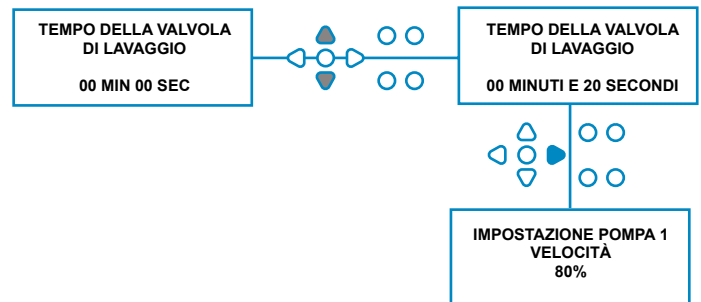
Il tempo della valvola di risciacquo è il tempo di apertura della valvola di risciacquo dopo il funzionamento della pompa assegnata.

Impostare la durata della valvola di risciacquo (00 - 99 minuti) utilizzando i tasti **SU** e **GIÙ**.

Premere **FWD/ACCEPT** per selezionare l'ora visualizzata e passare alla schermata **VELOCITÀ POMPA**.

Nota:

Una volta impostato, questo tempo si applica a **TUTTE** le valvole di risciacquo.



VELOCITÀ DI FUNZIONAMENTO DELLA POMPA

Dalla schermata **TEMPO VALVOLA DI RISCIAQUO** (o dalla schermata

Se non sono necessarie valvole di lavaggio, premere il tasto **FWD/ACCEPT** per passare alla schermata **VELOCITÀ/ PORTATA POMPA**.

Il software Brightlogic consente all'utente di programmare ogni pompa con una portata (vedere pagina 26) e/o una velocità della pompa.

VELOCITÀ DELLA POMPA:

L'utente può impostare la velocità di ogni singola pompa (30%-100% della velocità massima, con incrementi del 5%).

Questo può essere utilizzato per ridurre lo sforzo delle pompe quando vengono utilizzate con prodotti più densi.

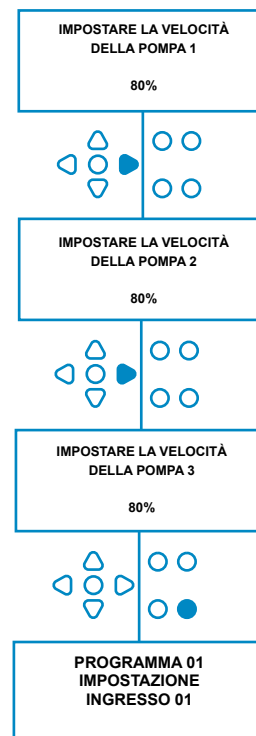
Impostazione:

Utilizzare i tasti **SU** e **GIÙ** per selezionare la velocità desiderata per la pompa selezionata.

Premere il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare la selezione e passare alla pompa successiva.

Una volta impostate tutte le velocità/portate della pompa, premere il tasto **SEE/JUMP** per passare alla sezione

Schermata **IMPOSTAZIONI PROGRAMMA**.



PORTATA

Dalla schermata **TEMPO VALVOLA DI RISCIAQUO** (o dalla schermata

Se non sono necessarie valvole di lavaggio, premere il tasto **FWD / ACCEPT** per passare alla schermata **VELOCITÀ/ PORTATA POMPA**.

Il software BrightLogic consente all'utente di programmare ogni pompa con una portata e/o una velocità (vedere pagina 25 e pagina 26).

PORTATA:

Questo è utile perché consente all'utente di programmare l'unità con un dosaggio specifico anziché con un tempo di funzionamento. A sua volta, l'unità sarà in grado di fornire informazioni precise sul volume di prodotto erogato dall'unità e sui cicli eseguiti.

Se si imposta una portata, la velocità della pompa viene normalmente lasciata all'impostazione predefinita (80%), a meno che la pompa non venga utilizzata con un prodotto denso. In questo caso, la velocità della pompa può essere ridotta per alleggerire la pressione sulla pompa.

Impostazione: Nella schermata **VELOCITÀ POMPA**, premere il tasto **TEST**. La pompa viene fatta funzionare per 1 minuto. Durante questo periodo, è possibile misurare la portata della pompa (volume erogato in 1 minuto).

Premere il tasto **PRIME** per visualizzare la schermata **SET**

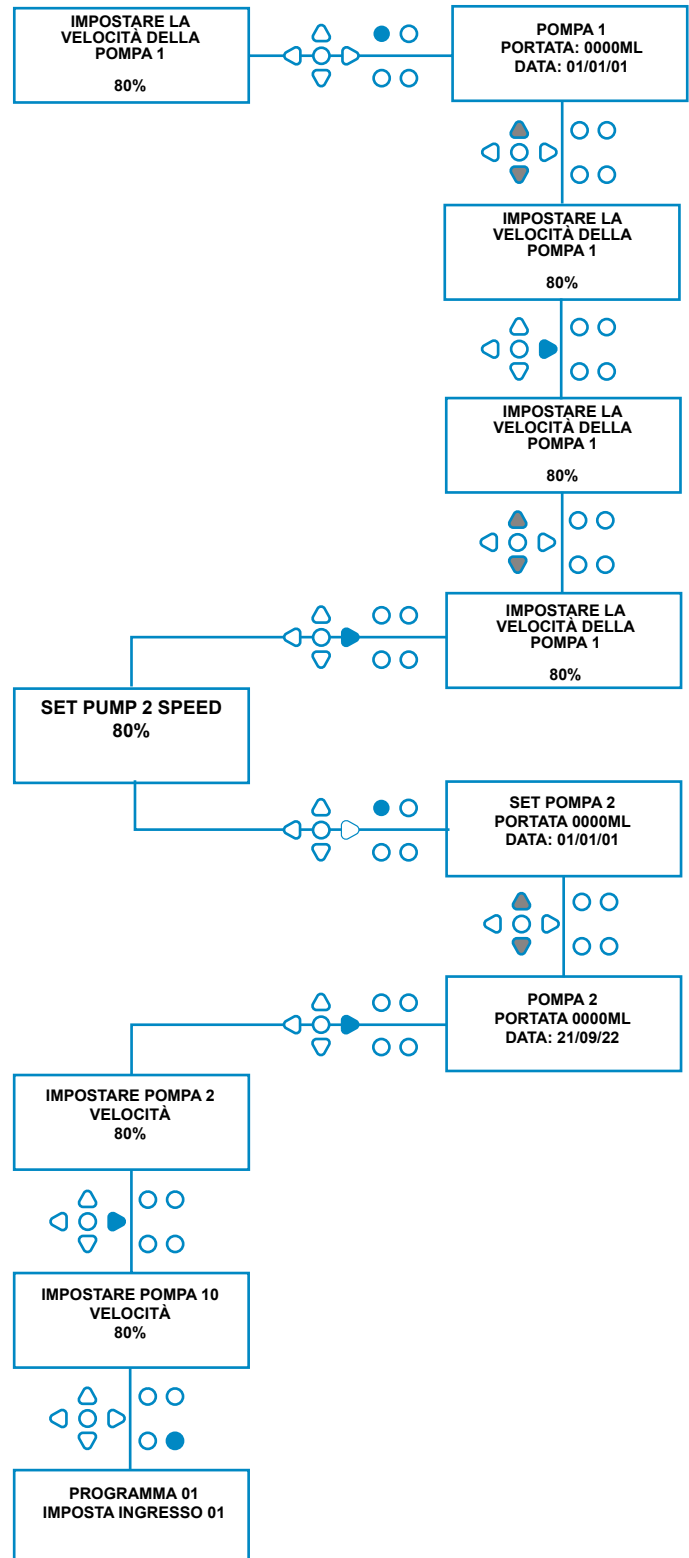
Schermata **FLOWRATE**.

Utilizzare i tasti **UP, DOWN** e **FWD/ACCEPT** per inserire la portata appena misurata e la data. Premere il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare e passare alla pompa successiva.

Una volta impostate tutte le velocità e le portate della pompa, premere il tasto **VEDI/ SALTA** per passare alla schermata **IMPOSTAZIONI PROGRAMMA**.

Nota:

Se la portata viene ricalibrata in un secondo momento, l'unità ricalcola automaticamente e regola il tempo di funzionamento della pompa, in modo da erogare il dosaggio corretto per tutti i 20 programmi.



SELEZIONE DELL'INGRESSO

Dalla schermata **VELOCITÀ/ FLUSSO POMPA**, premere il tasto **FWD/ACCEPT** per spostarsi alla schermata Schermata **SELEZIONE INGRESSI**.

Da questa schermata l'utente può selezionare gli ingressi che desidera assegnare a quale pompa.

Le unità BrightLogic hanno un massimo di 10 ingressi.

Gli ingressi sono situati sulle guide A e B della scheda. Ogni ingresso può essere assegnato a una singola pompa, a più pompe o a tutte le pompe.

Esempio:

Se l'unità è stata installata con segnali provenienti dalla macchina host agli ingressi 01-04 della scheda di potenza, sarà necessario assegnare le pompe agli ingressi 01-04.

Impostazione:

Con i tasti **UP** e **DOWN**, selezionare il primo ingresso a cui è collegato un segnale. Premere il tasto **FWD/ACCEPT** per passare alla schermata **CONTO IMPULSI** per l'ingresso selezionato.

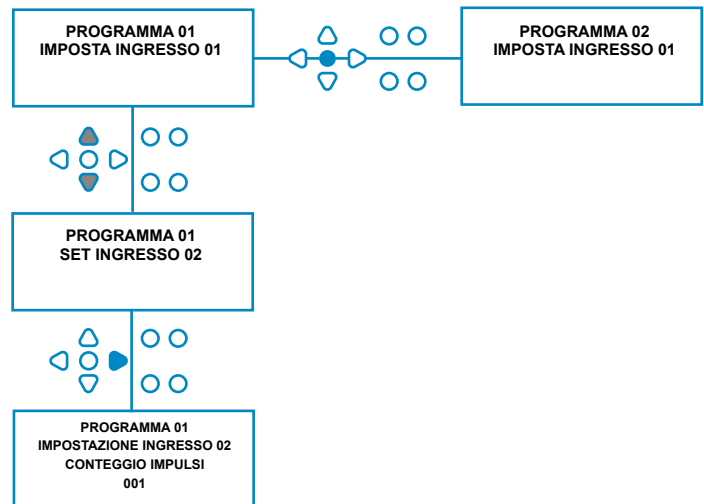
Esempio:

In questo esempio, vogliamo programmare l'unità per far funzionare la pompa 4 per 30 secondi, quando viene ricevuto un segnale all'ingresso 2.

In alternativa:

Se necessario, la schermata **SELEZIONE INGRESSI** può essere utilizzata anche per accedere alle impostazioni della pompa per ulteriori programmi (formule). Le unità BrightLogic possono avere un massimo di 20 programmi (vedere pagina 27).

Utilizzare il tasto **PROGRAMMA** per incrementare il numero del programma nella parte superiore dello schermo. È quindi possibile specificare le impostazioni di questo programma.



*Per la modalità Livelli - Ci sono 3 trigger di livello per pompa, per ingresso

CONTEGGIO DEGLI IMPULSI

Dalla schermata **SELEZIONE INGRESSI**, premere il tasto **FWD/ACCEPT** per passare alla schermata **CONTO IMPULSI**.

L'impostazione **PULSE COUNT** consente all'utente di selezionare il numero di impulsi di segnale richiesti dall'ingresso visualizzato, prima che la pompa si attivi.

Ciò è utile quando (ad esempio) un solenoide fornisce più di un segnale durante un ciclo. In questo caso, se l'unità dovesse funzionare su ogni segnale di ingresso, funzionerebbe più volte durante il ciclo di lavaggio.

L'unità può quindi essere impostata per funzionare sul primo dei segnali, sul quarto o su qualsiasi numero fino a 99, al fine di evitare questa attivazione multipla.

Nota:

Nella maggior parte dei casi, il conteggio degli impulsi sarà impostato su 01.

L'unità può anche essere impostata per funzionare su **TUTTI** gli impulsi. Quando è impostata su **TUTTI**, la pompa funziona su ogni segnale dell'ingresso visualizzato.

Per verificare gli impulsi ricevuti da ciascun ingresso durante un ciclo di lavaggio, l'unità BrightLogic offre una funzione di test degli impulsi (vedere pagina 43). Tuttavia, questa funzione deve essere utilizzata prima che una qualsiasi delle pompe sia stata "abilitata", con tutti i conteggi degli impulsi impostati su "ALL" (default).

Esempio:

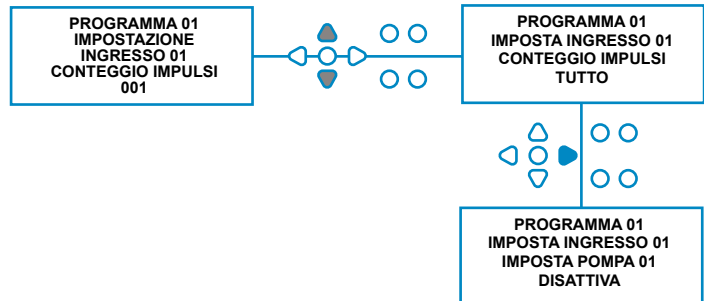
Se il conteggio degli impulsi è impostato su 01, la pompa entra in funzione quando viene ricevuto il primo segnale. Tutti gli altri segnali all'ingresso visualizzato saranno ignorati finché l'unità non si sarà reimpostata (vedere pagina 31).

Impostazione:

Utilizzare i tasti **SU** e **GIÙ** per selezionare il conteggio degli impulsi richiesto per l'ingresso visualizzato. Premere il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare la selezione e passare alla prima schermata di **impostazione della pompa**.

Attenzione:

Se il conteggio degli impulsi di una pompa è impostato su tutti, in alcune lavatrici può verificarsi un'attivazione multipla.



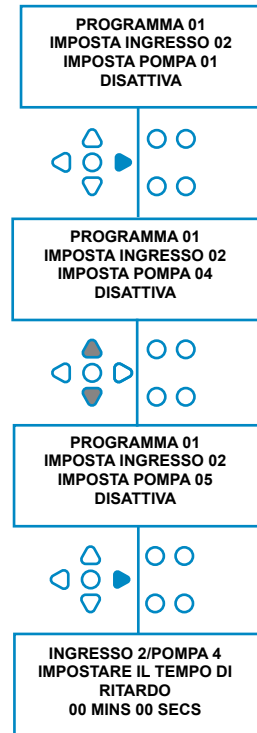
POMPE DI ABILITAZIONE

Per impostazione predefinita, tutte le pompe saranno inizialmente impostate su "**DISABLE**" su tutti gli ingressi.

Usare i tasti **FWD/ACCEPT** e **BACK** per selezionare la pompa che si desidera far funzionare quando si riceve un segnale sull'ingresso selezionato.

Utilizzare i tasti **UP** e **DOWN** per modificare la condizione della pompa selezionata da "**DISABLE**" a "**ENABLE**".

Utilizzare il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare la selezione e passare alla schermata **TEMPO DI RITARDO POMPA** per la pompa appena attivata.



TEMPO DI RITARDO DELLA POMPA

Il software BrightLogic consente all'utente di programmare un ritardo tra la ricezione di un segnale dalla macchina host e l'attivazione della pompa appropriata.

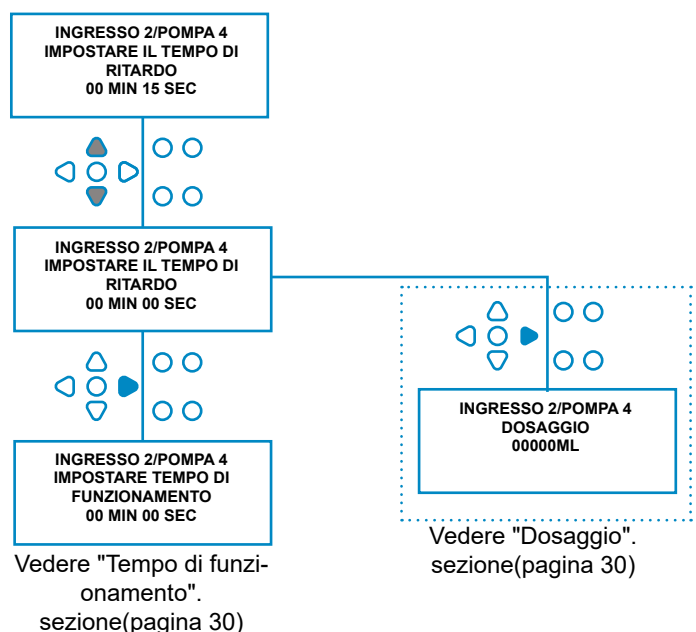
In questo modo si riduce la possibilità di introdurre prodotti puliti (come la candeggina a base di ipoclorito) sugli indumenti asciutti, che potrebbero danneggiarsi.

Impostazione:

Utilizzare i tasti **SU** e **GIÙ** per modificare la selezione del tempo di ritardo. Utilizzare il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare la selezione e passare alla schermata **RUN TIME/DOSAGE**.

Nota:

Se è stata impostata una portata per la pompa selezionata, la schermata successiva sarà quella del **DOSAGGIO** (vedere pagina 30). Se non è stata impostata alcuna portata, la schermata successiva sarà quella del **TEMPO DI ESECUZIONE** (vedere pagina 30).



DOSAGGIO

Se è stata impostata una portata per la pompa, l'unità chiederà automaticamente di selezionare un dosaggio.

Il dosaggio è il volume di prodotto (in ml o fl/oz) che si desidera erogare nella macchina host, durante un singolo ciclo.

Impostazione:

Usare i tasti **UP** e **DOWN** per selezionare il dosaggio desiderato (ml o fl/oz). Usare il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare la selezione e passare al menu **POMPA**

Schermata **ENABLE** per la pompa successiva (vedere pagina 29).

Una volta impostate tutte le pompe per l'ingresso selezionato, premere il tasto **SEE/JUMP** per passare all'ingresso successivo (vedere pagina 27).

Se tutti gli ingressi sono stati programmati, premere nuovamente il tasto **SEE/JUMP** per passare alla schermata **RESET PROGRAM OPTIONS**.

Nota:

Le unità saranno in fl/oz se si seleziona la lingua americana.



TEMPO DI ESECUZIONE

Se non è stata impostata alcuna portata, l'unità richiede la selezione di un tempo di funzionamento.

Il tempo di funzionamento è il tempo per cui la pompa selezionata dovrà funzionare per erogare il volume di prodotto per un singolo ciclo.

Impostazione:

Utilizzare i tasti **SU** e **GIÙ** per modificare la durata di funzionamento della pompa selezionata. Usare il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare la selezione e passare alla schermata **ABILITAZIONE POMPA** per la **pompa** successiva (vedere pagina 29).

Una volta impostate tutte le pompe per l'ingresso selezionato, premere il tasto **SEE/JUMP** per passare all'ingresso successivo (vedere pagina 27).

Se tutti gli ingressi sono stati programmati, premere nuovamente il tasto **SEE/JUMP** per passare alla schermata **RESET OPTIONS**.



In alternativa:

Premere il pulsante **TEST** per far funzionare la pompa.

Una volta erogato il volume di prodotto desiderato, tenere premuto il pulsante **TEST** per 2 secondi.

L'unità registrerà automaticamente il tempo impiegato.

CONDIZIONE DI RESET

L'unità BrightLogic Laundry consente all'utente di impostare la condizione di reset dell'unità. La condizione predefinita è **ULTIMA POMPA**, ma ci sono tre possibilità:

ULTIMA POMPA

L'unità si reimposta al termine dell'ultima pompa (di solito quella dell'ammorbidente).

CARATTERIZZAZIONE OFF

Questa funzione viene solitamente utilizzata sulle macchine a tunnel, con il **PULSE COUNT** impostato su "ALL". In questa modalità, la selezione della formula può essere utilizzata per modificare il programma in qualsiasi momento in cui una pompa non è in funzione.

INGRESSO 10

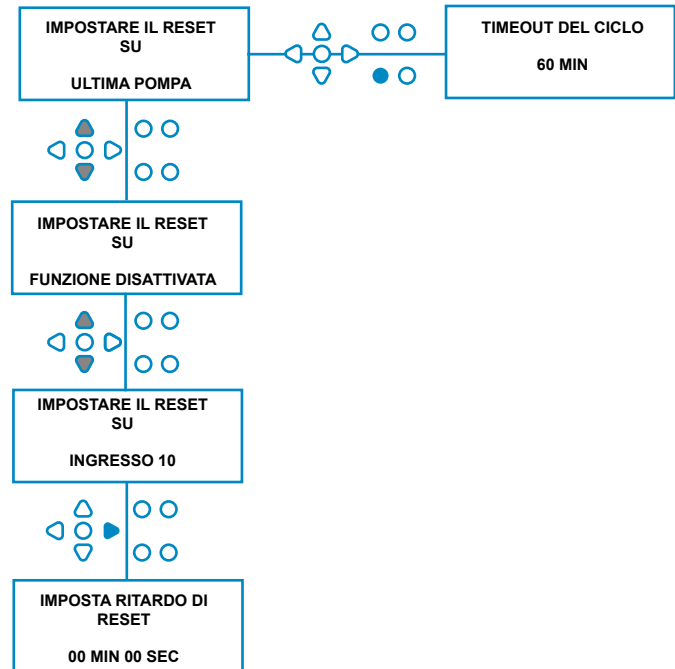
Se non si utilizza l'ammorbidente, il segnale del solenoide dell'ammorbidente può essere portato all'ingresso 10. L'unità si resetta dopo aver ricevuto un segnale all'ingresso 10 sui binari A e B, anche se non viene erogato ammorbidente.

Timeout del ciclo

Il sistema dispone di un reset automatico di 1 ora che si attiva dopo che è stato selezionato un programma ma non è stato ricevuto alcun segnale di attivazione entro 1 ora. Questo menu consente di regolare il tempo di 1 ora con incrementi di 5 minuti, da 5 a 995 minuti.

Impostazione:

Utilizzare i tasti **UP** e **DOWN** per selezionare la condizione di reset desiderata. Utilizzare il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare la selezione

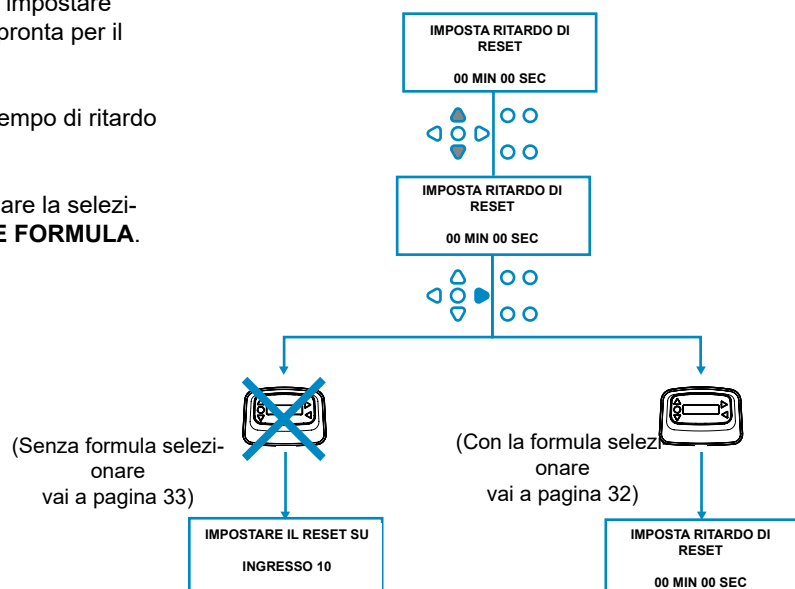


RITARDO DI RESET

Il **RITARDO DI RESET** consente all'utente di impostare il tempo di attesa prima che l'unità si resett, pronta per il lavaggio successivo.

Utilizzare i tasti **SU** e **GIÙ** per selezionare il tempo di ritardo desiderato.

Utilizzare il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare la selezione e passare alle schermate di **SELEZIONE FORMULA**.



RIPRISTINO DELLE OPZIONI DEL PROGRAMMA

L'unità BrightLogic Laundry, con un modulo di selezione della formula installato, consente all'utente di impostare la condizione in cui il programma si resetta.

Se è stato impostato un ritardo di reset, il programma si resetterà dopo questo periodo.

Questa condizione è predefinita su PROGRAMMA 01, ma ha quattro possibilità:

PROGRAMMA 01

Il programma viene riportato al programma 01. (predefinito)

PROGRAMMA 00

Il programma viene riportato al programma 00. Si tratta di un programma vuoto, senza impostazioni.

QUALSIASI PROGRAMMA

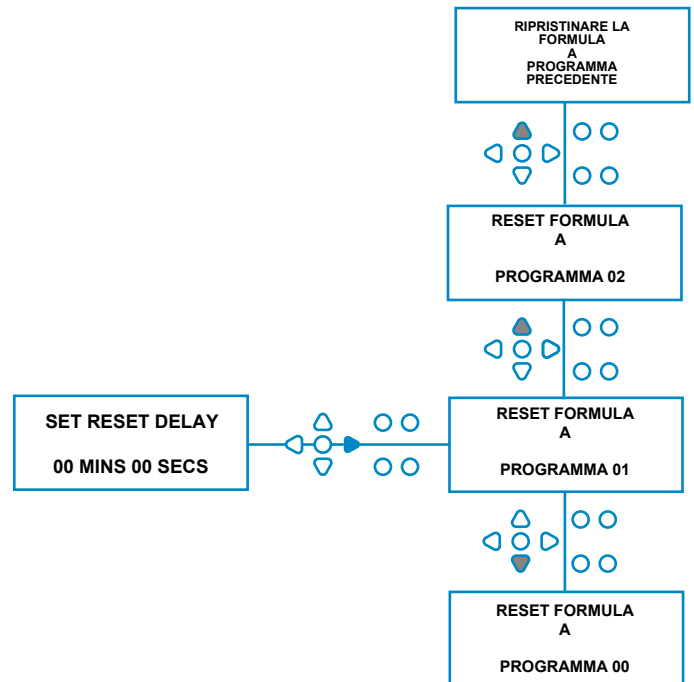
Il programma può essere reimpostato su qualsiasi programma in cui siano state salvate le impostazioni.

PROGRAMMA PRECEDENTE

Il programma si resetta al programma con cui è stato appena lavato (ad esempio, se è stato usato il programma 8, si resetta al programma 8)

Impostazione:

Utilizzare i tasti **SU** e **GIÙ** per selezionare la condizione di reset desiderata. Utilizzare il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare la selezione e passare alla schermata SOMMARIO.



SELEZIONE AUTOMATICA DELLA FORMULA

Per l'uso con host controllati da computer (intelligenti) solo per le macchine, la modalità di selezione automatica della formula consente selezione automatica dei programmi (formule) senza la necessità di un modulo Formula Select. È possibile scegliere tra due modalità: una modalità binaria e una modalità temporizzata.

Impostazione:

Utilizzare i tasti **SU** e **GIÙ** per selezionare le modalità **BINARIO** e **TEMPO**. Premere il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare la selezione.

MODO BINARIO

Per attivare:

La **MODALITÀ DI SELEZIONE DELLA FORMULA AUTOMATICA** si attiverà automaticamente quando il primo segnale inviato all'unità (dopo il reset) sarà quello dell'ingresso 6.

Dopo aver ricevuto il segnale all'ingresso 6, la macchina host dispone del tempo di impostazione per segnalare all'unità il numero di programma desiderato.

Questo avviene tramite la segnalazione degli ingressi 1-5 e funziona su base binaria:

Ingresso 1 = Binario **1**

Ingresso 2 = Binario **2**

Ingresso 3 = Binario **4**

Ingresso 4 = binario **8**

Ingresso 5 = Binario **16**

(Tutti i segnali devono essere presenti per la durata del tempo di accettazione del segnale. Vedere pagina 22)

Esempio:

Se è necessario il numero di programma 10, la macchina host deve segnalare gli ingressi 2 e 4 entro il tempo di impostazione della segnalazione dell'ingresso 6.

Ingresso 2 = Binario **2**

Ingresso 4 = Binario $2 + 8 = 10$, quindi il programma 10 verrà selezionato.

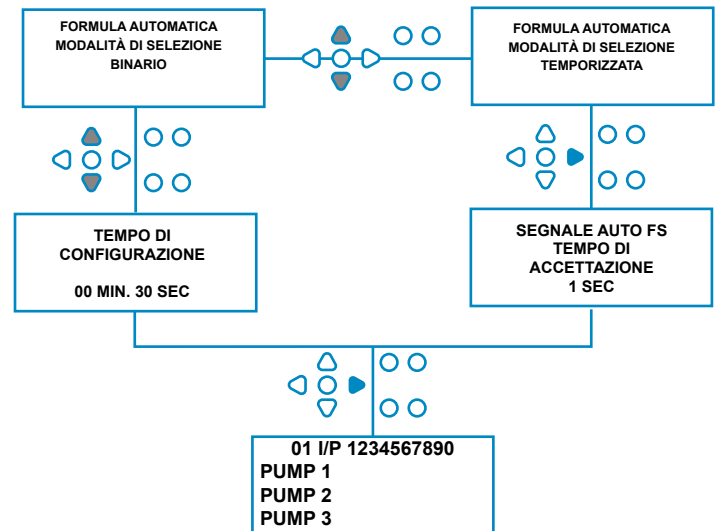
Al termine del tempo di impostazione, l'unità visualizzerà il numero del programma selezionato nell'angolo superiore destro dello schermo. Gli ingressi possono quindi essere segnalati e le pompe funzioneranno normalmente nel programma selezionato.

Impostazione:

Utilizzare i tasti **SU** e **GIÙ** per modificare la quantità di tempo necessaria per l'impostazione dei segnali. Premere il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare la selezione e passare alla schermata **SOMMARIO**.

Nota:

Se l'unità riceve una combinazione di segnali superiore al numero massimo di programmi (ad esempio, ingresso 4 + ingresso 5 = $8 + 16 = 24$), viene visualizzato un messaggio di errore sullo schermo (vedere a lato) e l'unità si imposta sul programma 01.



```
00000 L10 01
*** ** ** **
AUTO-FS ERROR
UNKNOWN PROGRAM
```

Nota: versione software 3.0 e successive

Un segnale ricevuto su **AFS INPUT** resetterà innanzitutto il sistema se il programma precedente non è stato completato. Verrà quindi utilizzato lo stesso segnale:

Modalità temporizzata: per selezionare il programma numero basato sulla durata del segnale

Modalità binaria: per avviare il tempo di impostazione

MODALITÀ TEMPORIZZATA

MODALITÀ TEMPORIZZATA

Per attivare:

Dopo aver ricevuto il segnale all'ingresso 6, il successivo segnale all'ingresso 6 viene temporizzato per determinare il numero di programma richiesto. Quindi, se il segnale è presente per 5 secondi, selezionerà il programma 5. Il tempo di accettazione può essere modificato.

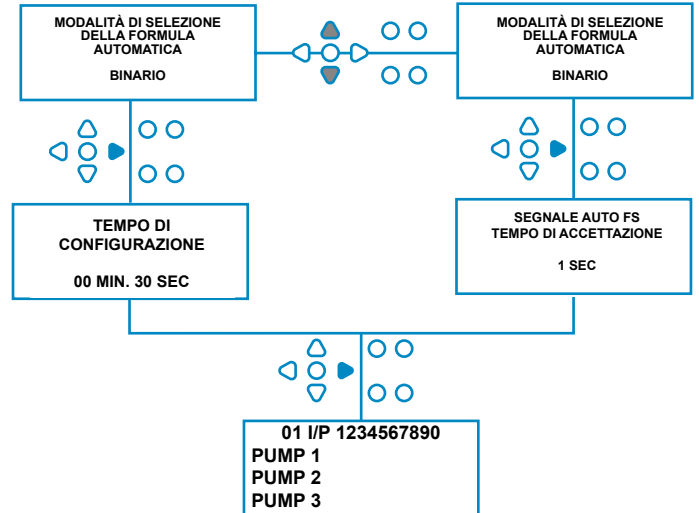
E.G (con un moltiplicatore di 1)
 ingresso di 1 secondo = Programma 1
 2 secondi di ingresso = Programma 2

(Con un moltiplicatore di 2)
 ingresso di 2 secondi = Programma 1
 ingresso di 4 secondi = Programma 2

Una volta rimosso il segnale, l'unità visualizza il numero del programma selezionato nell'angolo superiore destro dello schermo. Gli ingressi possono quindi essere segnalati e le pompe funzioneranno normalmente nel programma selezionato.

Impostazione:

Utilizzare i tasti **SU** e **GIÙ** per modificare il tempo di accettazione. Premere il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare la selezione e passare alla schermata **SOMMARIO**.



SCHERMATA DI RIEPILOGO

La schermata di riepilogo consente di visualizzare quali ingressi sono stati assegnati a quali pompe (ricordate che un ingresso può essere assegnato a più di una pompa e che una pompa può essere fatta funzionare con più di un ingresso)

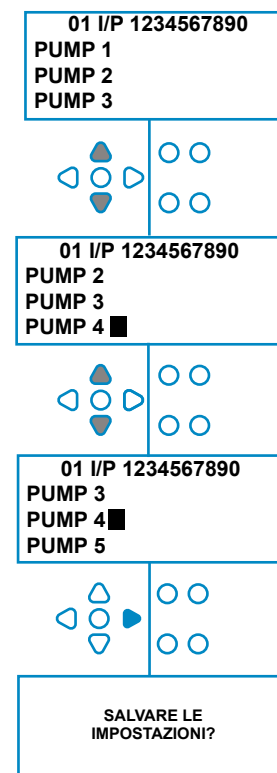
Lo schermo visualizzerà il numero del programma corrente nell'angolo superiore sinistro dello schermo, gli ingressi da 1 a 10 lungo la parte superiore e le pompe in basso a sinistra.

Usare i tasti **SU** e **GIÙ** per scorrere le opzioni di Schermata **SOMMARIO**. I cursori indicano quali ingressi sono assegnati a quali pompe. Utilizzare il tasto **PROGRAMMA** per visualizzare la schermata di riepilogo di altri programmi (formule) eventualmente inseriti.

Se le impostazioni sono corrette, premere il tasto **FWD/ACCEPT** per passare alla schermata **SALVA IMPOSTAZIONI**.

In alternativa:

Se le impostazioni non sono corrette, utilizzare il tasto **BACK** per tornare indietro e modificare le impostazioni desiderate. In alternativa, premere il tasto **VEDI/ SALTA** per tornare alla schermata **IMPOSTAZIONI** (vedere pagina 22).



SALVARE LE IMPOSTAZIONI/USCIRE DALLA MODALITÀ PROGRAMMA

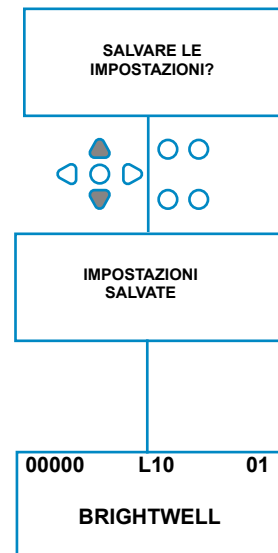
Nella schermata **SALVA IMPOSTAZIONI**, premere il tasto Il tasto **FWD/ACCEPT** conferma e salva tutti i programmi.

Il messaggio **IMPOSTAZIONI SALVATE** apparirà per alcuni secondi mentre l'unità sovrascrive le impostazioni precedenti.

L'unità tornerà quindi alla modalità operativa e visualizzerà la schermata predefinita.

Nota:

Se l'unità viene lasciata in una qualsiasi parte della **MODALITÀ PROGRAMMA**, senza premere alcun tasto per 30 minuti, salverà automaticamente le modifiche e tornerà alla modalità operativa.



CREAZIONE DI PROGRAMMI AGGIUNTIVI

Inserire il programma come descritto a pagina 22.

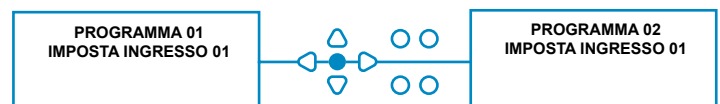
Dalla schermata **SELEZIONE INGRESSI**, premere il tasto Il tasto **PROGRAMMA** incrementa il numero del programma. L'inserimento dei parametri per i programmi aggiuntivi avviene come in precedenza (vedere da pagina 22 a 28).

Nota:

Con il nuovo software Brightlogic, non è più necessario assegnare i programmi in ordine sequenziale.

Esempio:

Se il personale della sala lavaggio utilizza solo due programmi sulla macchina ospite, il programma 5 - sporco pesante e il programma 9 - delicati. L'unità Brightlogic può essere impostata con due soli programmi, il programma 5 per lo sporco pesante e il programma 9 per i delicati.



COPIARE UN PROGRAMMA ESISTENTE

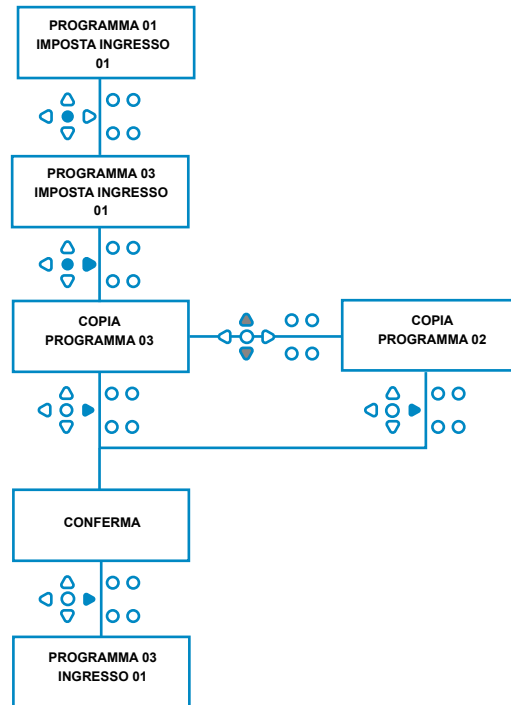
Nella schermata **SALVA IMPOSTAZIONI**, premere il tasto
Il tasto **FWD/ACCEPT** conferma e salva tutti i programmi.

Il messaggio **IMPOSTAZIONI SALVATE** apparirà per alcuni secondi mentre l'unità sovrascrive le impostazioni precedenti.

L'unità tornerà quindi alla modalità operativa e visualizzerà la schermata predefinita.

Nota:

Se l'unità viene lasciata in una qualsiasi parte della **MODALITÀ PROGRAMMA**, senza premere alcun tasto per 30 minuti, salverà automaticamente le modifiche e tornerà alla modalità operativa.



ELIMINAZIONE DI UN PROGRAMMA ESISTENTE

Inserire il programma come descritto a pagina 20.

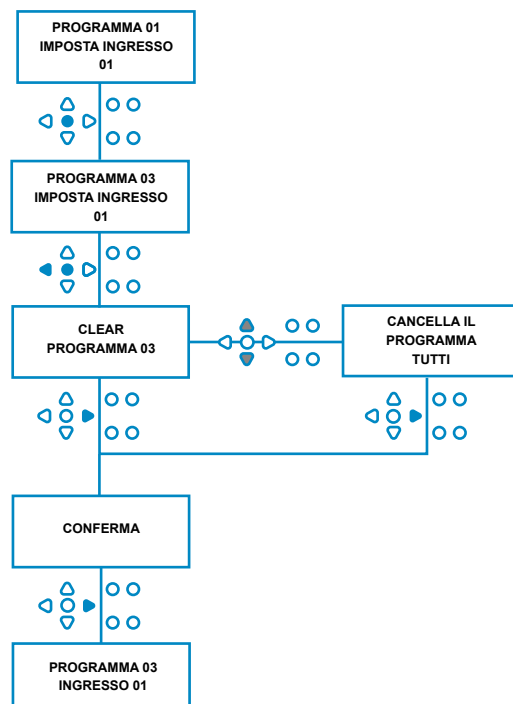
Dalla schermata **SELEZIONE INGRESSI**, premere il tasto
Il tasto **PROGRAMMA** incrementa il numero del programma. L'inserimento dei parametri per i programmi aggiuntivi avviene come in precedenza (vedere da pagina 20 a 26).

Nota:

Con il nuovo software Brightlogic, non è più necessario assegnare i programmi in ordine cronologico.

Esempio:

Se il personale della sala lavaggio utilizza solo due programmi sulla macchina ospite, il programma 5 - sporco pesante e il programma 9 - delicati. L'unità Brightlogic può essere impostata con due soli programmi, il programma 5 per lo sporco pesante e il programma 9 per i delicati.



CONTATORI DI CICLO E TEMPO DI ESECUZIONE

La modalità **CYCLE COUNTERS** consente all'utente di visualizzare il tempo di funzionamento e le informazioni sui cicli per ciascuna pompa. È inoltre possibile visualizzare il numero totale di cicli eseguiti dall'unità.

In ciascuna schermata, i tasti **SU** e **GIÙ** possono essere utilizzati per passare dai contatori **TEMPO DI CORSA** e **CICLI**.

Tutti i contatori possono essere azzerati singolarmente tenendo premuti insieme i tasti **SU** e **GIÙ**.

Nota:

Azzerando il contatore "Cicli totali", tutti gli altri contatori verranno azzerati.

Accesso:

Accedere alla modalità **CONTEGGI CICLI** come descritto a (pagina 37).

Dalla schermata **CONTACICLI**, premere una volta il tasto **FWD/ACCEPT** per visualizzare la schermata **CICLI TOTALI**.

TOTALE CICLI -(eseguito da un programma specifico) Il display visualizza di default il programma 01, ma è possibile selezionare altri programmi premendo il tasto **PROGRAMMA**. Premere nuovamente il tasto **FWD/ACCEPT** per visualizzare la schermata **TEMPO DI CORSA TOTALE/CICLI**.

TEMPO DI ESECUZIONE TOTALE/CICLI - (eseguito da ciascuna pompa) Utilizzare il tasto **FWD/ACCEPT** per scorrere tutte le pompe. Una volta visualizzate tutte le pompe, premere nuovamente il tasto **FWD/ACCEPT** per visualizzare la schermata **TEMPO DI CORSA/CICLI**.

TEMPO DI CORSA/CICLI

 -(per programma)

Il display visualizza di default il programma selezionato nella schermata dei cicli totali. È possibile selezionare altri programmi premendo il tasto **PROGRAMMA**. Premere il tasto **FWD/ACCEPT** per scorrere le pompe. Una volta visualizzate tutte le pompe, premere il tasto **FWD/ACCEPT** per rimettere l'unità in servizio.

Contatori massimi:

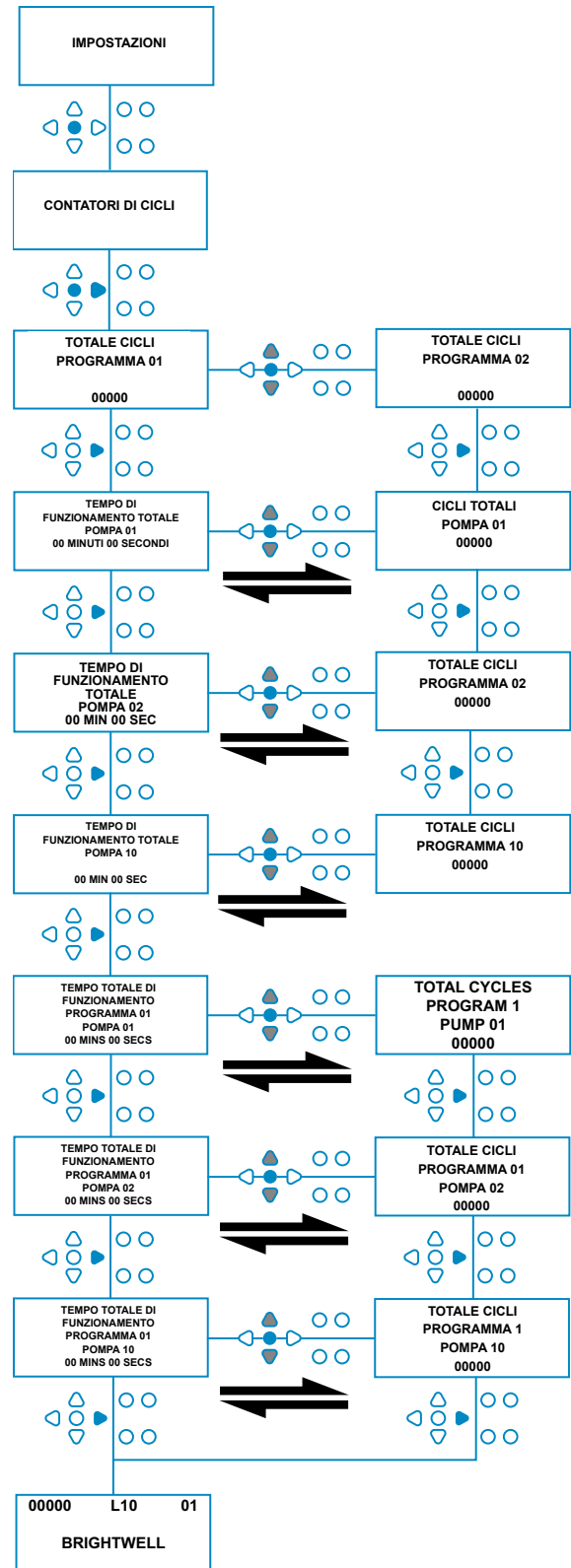
Cicli = 50.000

Tempo di funzionamento = 49.000 ore e 59 minuti

Dosaggio chimico = 50.000 litri= 50.000 fl/oz

Nota:

Se è stata impostata una portata anziché una velocità della pompa, l'unità visualizzerà la **QUANTITÀ DI PORTATA TOTALE** anziché il **TEMPO DI FUNZIONAMENTO**



ACCESSO ALLA MODALITÀ RELÈ

L'unità Brightlogic si imposta sulla modalità operativa "Standard".

Tuttavia, se la macchina host è "intelligente" (cioè controllata da un computer), può essere preferibile utilizzare la modalità **RELAY**.

(Le descrizioni di entrambe le modalità operative sono riportate a pagina 6)

Per accedere alla modalità RELAY:

Dalla schermata predefinita (vedi a fianco), tenere premuto il tasto **TEST**, quindi premere i tasti **SEE/JUMP** per 2 secondi.

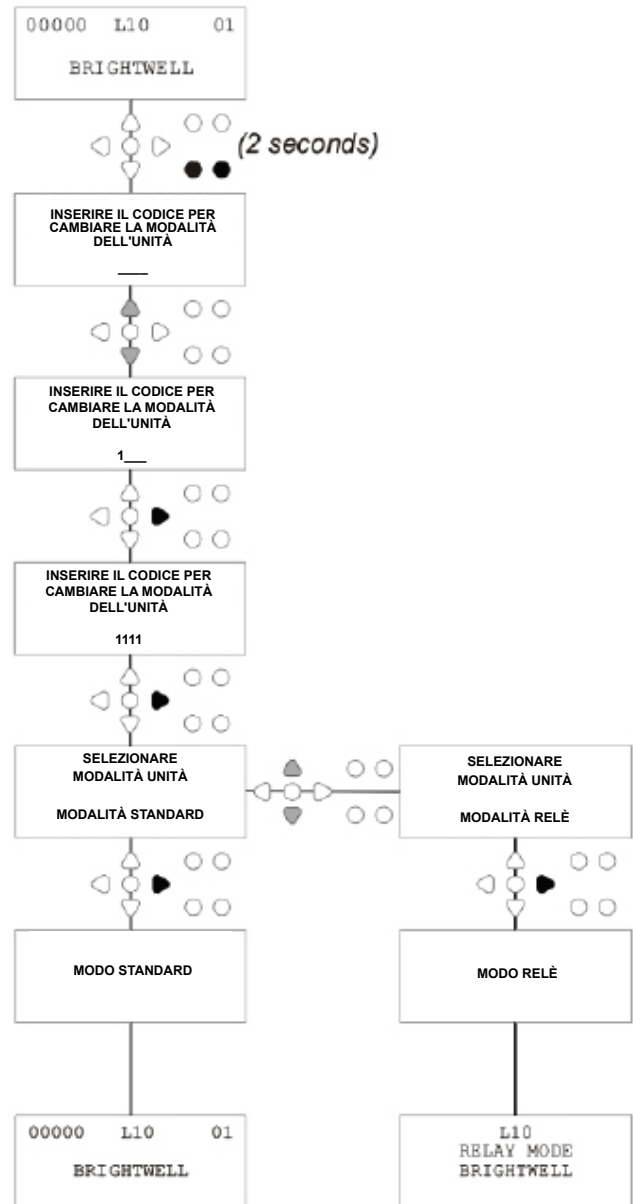
Inserire il codice di accesso corretto a quattro cifre utilizzando i tasti **SU** e **GIÙ** per selezionare un numero e il tasto **FWD/ACCEPT** per andare avanti (come mostrato a pagina 22).

Utilizzare i tasti **SU** e **GIÙ** per passare da una modalità operativa all'altra.

Una volta visualizzata la modalità operativa desiderata, premere il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare la selezione.

La modalità selezionata viene visualizzata brevemente sullo schermo mentre l'unità cambia modalità.

L'unità tornerà quindi alla schermata predefinita per la modalità selezionata (vedere a lato).



Pagina 22

Pagina 39

MODALITÀ RELÈ

Accedere alla modalità di programmazione inserendo il codice di sicurezza a quattro cifre (vedere pagina 22).

Assegnare le pompe ai collettori richiesti (vedere pagina 23).

Premere il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare e passare alla schermata successiva.

Impostare la modalità della valvola di lavaggio e il tempo di lavaggio, se necessario (vedere pagine 23-25).

Premere il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare e passare alla schermata successiva.

*Il software Brightlogic consente all'utente di programmare ogni pompa con una portata invece che con una velocità. In questo modo i contatori visualizzeranno il **dosaggio totale***

*piuttosto che un **TEMPO DI CORSA TOTALE**.*

Portata:

Misurare e impostare la portata della pompa visualizzata e la data (vedere pagina 26).

Premere il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare e passare alla schermata **TEMPO DI FUNZIONAMENTO TOTALE** per quella pompa.

Velocità della pompa:

Impostare la velocità richiesta per la pompa visualizzata (vedere pagina 25). Premere il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare e passare alla schermata **TEMPO DI ESECUZIONE** per la pompa in questione.

Nella schermata **TEMPO DI CORSA TOTALE**, premere i tasti **SU** e **GIÙ** per passare dalla schermata **TEMPO DI CORSA TOTALE** (oppure **DOSAGGIO CHIMICO** se è stata impostata una portata), e **CICLI TOTALI**. Questi contatori possono essere "azzerati" da tenendo contemporaneamente premuti i tasti **SU** e **GIÙ**.

Premere il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare e passare alle impostazioni della pompa successiva.

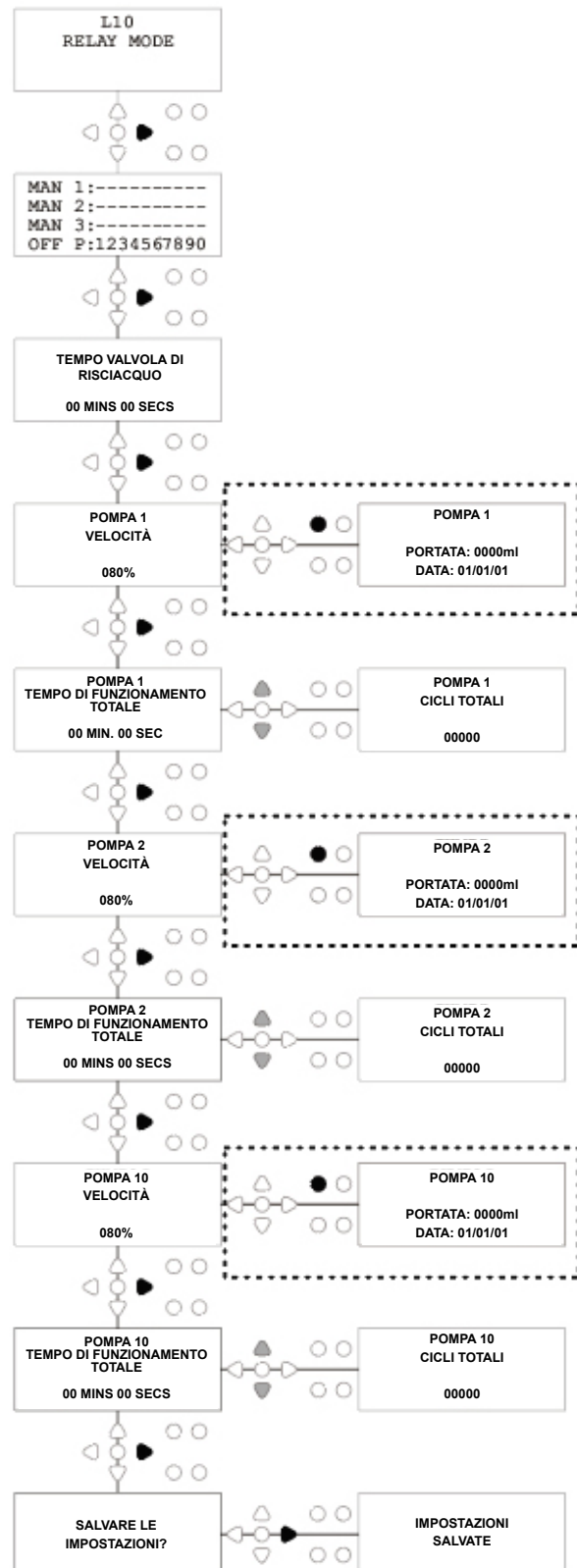
Impostare le velocità delle altre pompe come sopra.

Quando tutte le pompe sono state programmate, appare il prompt **SALVA IMPOSTAZIONI?** Apparirà il prompt **SALVA IMPOSTAZIONI**.

Premere il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare le impostazioni e rimettere l'unità in servizio.

In alternativa:

Se le impostazioni non sono quelle desiderate, utilizzare il tasto **BACK** per tornare indietro e modificare le impostazioni desiderate.



ACCESSO ALLA MODALITÀ LIVELLI

L'unità BrightLogic si imposta sulla modalità operativa "Standard".

(Le descrizioni di entrambe le modalità operative sono riportate a pagina 6)

Per accedere alla modalità LIVELLI:

Dalla schermata predefinita (vedi a fianco), tenere premuto il tasto **TEST**, quindi premere i tasti **SEE/JUMP** per 2 secondi.

Inserire il codice di accesso corretto a quattro cifre utilizzando i tasti **SU** e **GIÙ** per selezionare un numero e il tasto **FWD/ACCEPT** per andare avanti (come mostrato a pagina 22).

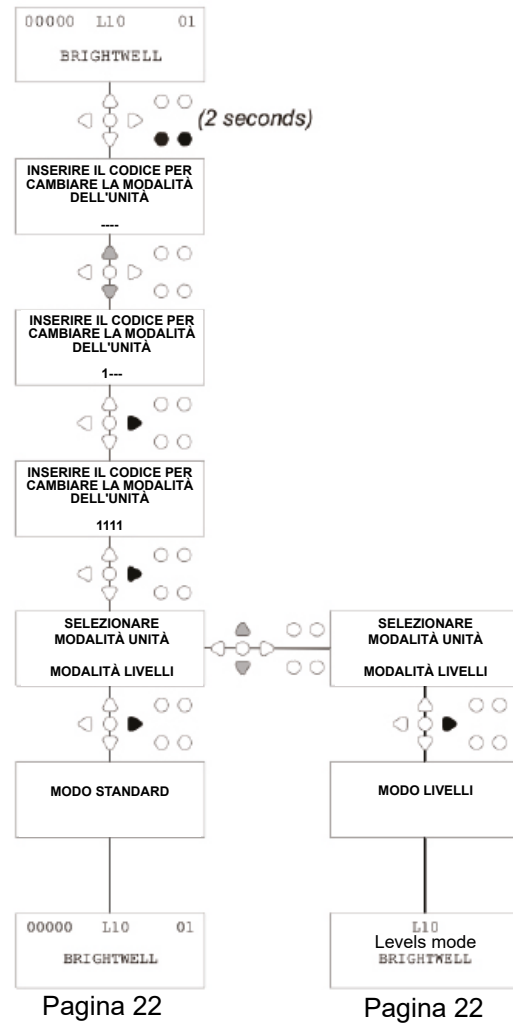
Utilizzare i tasti **SU** e **GIÙ** per passare da una modalità operativa all'altra.

Una volta visualizzata la modalità operativa desiderata, premere il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare la selezione.

La modalità selezionata viene visualizzata brevemente sullo schermo, mentre l'unità cambia modalità.

L'unità tornerà quindi alla schermata predefinita per la modalità selezionata (vedere a lato).

Per la programmazione della MODALITÀ LIVELLI andare a PAGINA 22



IMPOSTAZIONI USB WIRELESS

Dalla schermata predefinita, premere il tasto **FWD/ACCEPT**.

Immettere il codice di accesso corretto a quattro cifre utilizzando i tasti **UP** e **DOWN** per selezionare un numero e il tasto **FWD/ACCEPT** per andare avanti/confermare.

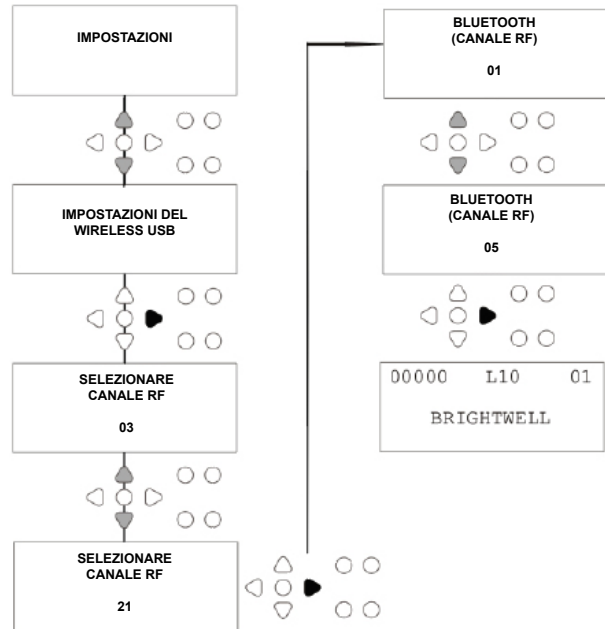
Premere **SU** e **GIÙ** per selezionare l'opzione "Impostazioni USB wireless" e premere **FWD/ACCEPT** per accettare e passare alla schermata successiva.

Premere **UP** e **DOWN** per selezionare il canale RF desiderato, quindi premere **FWD/ACCEPT** per accettare e tornare alla schermata predefinita.

NOTA: Se c'è più di un'unità nelle vicinanze, tutte le unità devono essere impostate su canali RF diversi. In questo modo si evita che le impostazioni vengano scritte sull'unità sbagliata.

Se un dispositivo Bluetooth è collegato all'uscita RS232 della scheda, il menu di selezione del canale Bluetooth apparirà dopo il canale RF.

Per ulteriori informazioni sulle impostazioni USB wireless e per l'installazione vedere il manuale di istruzioni B989.



DALL'UNITÀ

Per adescare le pompe dal tastierino, premere il tasto **PRIME** per visualizzare la schermata della modalità Prime.

Utilizzare i tasti **SU** e **GIÙ** per selezionare la pompa che si desidera adescare.

Tenere premuto il tasto **PROGRAMMA** per adescare la pompa selezionata. Utilizzare i tasti **SU** e **GIÙ** per selezionare la pompa successiva che si desidera adescare e ripetere la procedura sopra descritta.

Una volta adescate tutte le pompe, premere il tasto **PRIME** per rimettere in funzione l'unità.

(L'unità torna automaticamente in servizio se non si preme alcun tasto per 10 secondi)

In alternativa:

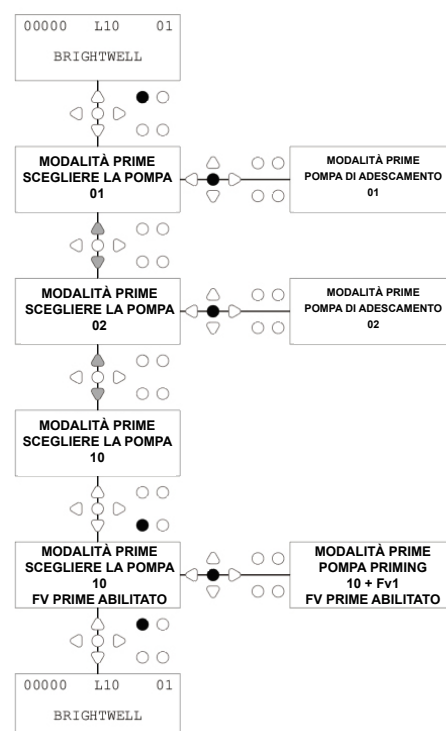
Se le pompe sono collegate a un collettore, è possibile attivare la valvola **FLUSH PRIME**.

Nella schermata **PRIME**, premere una volta il tasto **TEST**; sullo schermo apparirà il testo "**FV PRIME ENABLED**" e la valvola di lavaggio allocata si adescerà con la pompa.

(In alternativa, tenere premuto il tasto **TEST** per 2 secondi per adescare tutte le valvole di lavaggio indipendentemente dalle pompe)

Nota:

Questa funzione può essere disattivata dalla **MODALITÀ TEST** (vedere pagina 44).



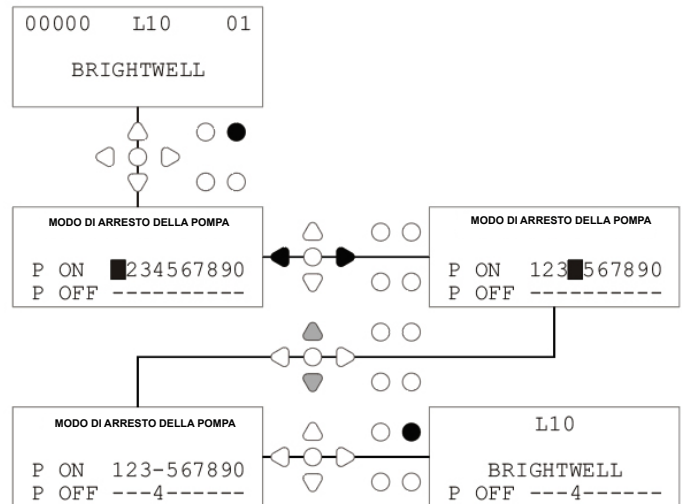
ARRESTO DELLE POMPE

Tutte le pompe possono essere arrestate singolarmente dal tastierino. Premere il tasto **STOP POMPA** per visualizzare la schermata **MODALITÀ ARRESTO POMPA**.

Utilizzare i tasti **AVANTI/ACCETTA** e **INDIETRO** per evidenziare la pompa da spegnere/accendere.
Utilizzare i tasti **UP/DOWN** per modificare la posizione del cursore delle pompe sulla guida "ON" o "OFF".

Premere il tasto **STOP POMPA** per tornare alla schermata predefinita.
(L'unità torna automaticamente in servizio se non si preme alcun tasto per 10 secondi)
Le pompe **disattivate** vengono visualizzate, lampeggianti, nella parte inferiore della schermata predefinita.

Nota:
Questa funzione può essere disattivata dalla **MODALITÀ TEST** (vedere pagina 44).



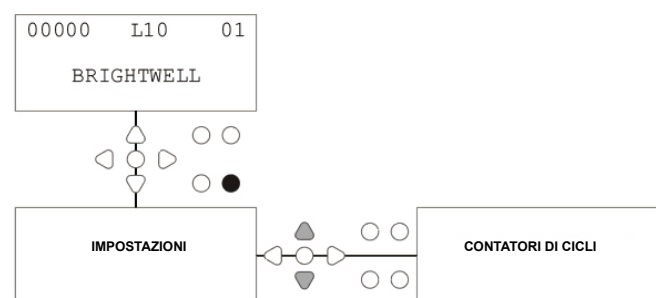
MODALITÀ DI VISUALIZZAZIONE

Tutte le pompe possono essere arrestate singolarmente dal tastierino. Premere il tasto **STOP POMPA** per visualizzare la schermata **MODALITÀ ARRESTO POMPA**.

Utilizzare i tasti **AVANTI/ACCETTA** e **INDIETRO** per evidenziare la pompa da spegnere/accendere.
Utilizzare i tasti **UP/DOWN** per modificare la posizione del cursore delle pompe sulla guida "ON" o "OFF".

Premere il tasto **STOP POMPA** per tornare alla schermata predefinita.
(L'unità torna automaticamente in servizio se non si preme alcun tasto per 10 secondi)
Le pompe **disattivate** vengono visualizzate, lampeggianti, nella parte inferiore della schermata predefinita.

Nota:
Questa funzione può essere disattivata dalla **MODALITÀ TEST** (vedere pagina 44).



TEST DEL POLSO

Per verificare che tutti gli ingressi richiesti ricevano i segnali (e per testare gli ingressi che ricevono più segnali), il software BrightLogic offre la schermata **PULSE TEST**.

Per accedere:

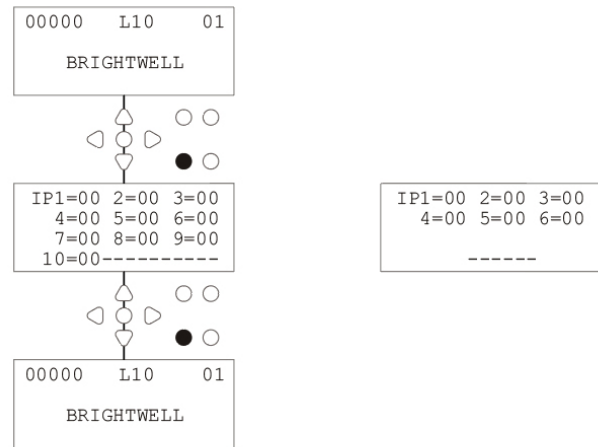
Dalla schermata predefinita, premere il tasto **TEST**.

Sullo schermo viene visualizzato un contatore numerico per ciascuno degli ingressi, che indica il numero di segnali accettati su ciascun ingresso (cioè i segnali che superano il tempo di accettazione del segnale), fino al conteggio degli impulsi selezionato. ad esempio, se il conteggio degli impulsi è impostato su 01, verrà visualizzato il primo segnale, mentre tutti gli altri verranno ignorati fino al reset dell'unità. Se il conteggio degli impulsi è impostato su "ALL", ogni segnale verrà visualizzato contati.

Tutti i contatori si azzerano quando l'unità lo fa (vedere pagina 37).

Lo schermo mostrerà anche l'unità che riceve i segnali in "tempo reale", tramite i 10 cursori lungo la parte inferiore dello schermo, che si illumineranno quando è presente un segnale. In questo modo il tecnico non deve utilizzare un voltmetro per controllare ogni ingresso.

Per tornare alla schermata predefinita, premere nuovamente il tasto **TEST**.



SOFTWARE/NUMERO DI SERIE

Per visualizzare il numero di serie univoco dell'unità, il numero di versione del software BrightLogic e il canale RF:

Dalla schermata predefinita, premere il tasto SU o GIÙ.

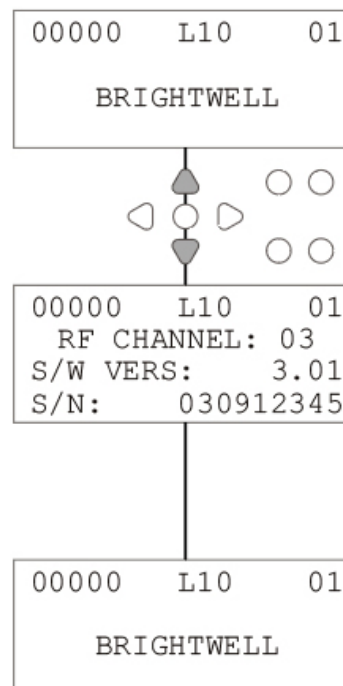
Il display cambierà per visualizzare l'indicazione : -

Canale RF (canale selezionato)

S/W VERS: (numero di versione del software)

S/N: (numero di serie univoco dell'unità)

L'unità tornerà alla schermata predefinita dopo 5 secondi.



MODALITÀ TEST - (COMPRESA LA DISABILITAZIONE DELL'ARRESTO E DELL'ADESCAMENTO DELLA POMPA)

Per accedere alla **MODALITÀ TEST**, disalimentare l'unità. Quindi, tenendo premuto il tasto **TEST**, riaccendere l'unità. Quando l'unità si è avviata, si trova in **MODO TEST**.

Per verificare il corretto funzionamento della tastiera:

Premendo ogni tasto a turno, la sua funzione apparirà sul display, indicando che il tasto è funzionante. Ogni tasto funzionerà normalmente, se tenuto premuto per due volte secondi.

Per verificare che l'unità funzioni come desiderato:

Tenendo premuto il tasto **TEST** per 2 secondi, viene visualizzata la schermata **PULSE COUNT/SIGNAL**. A questo punto è possibile attivare gli ingressi e visualizzare se è presente un segnale. Se il segnale è presente per più di un secondo, la pompa funziona per 2 secondi e il contatore di impulsi aumenta di uno.

Per disattivare la modalità **STOP POMPA** :

In **modalità TEST**, tenere premuto il tasto **FWD/ACCEPT** per 2 secondi.

Immettere il codice di accesso di sicurezza come di consueto.

Viene visualizzata la schermata **STOP POMPA - DISATTIVA**.

Nella schermata **ARRESTO POMPA - DISATTIVAZIONE**, utilizzare i tasti **SU/GIÙ** per **ABILITARE** o **DISABILITARE** la modalità di arresto della pompa.

Premere il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare la selezione e passare alla schermata **PRIME - DISABLE**.

Per disattivare la modalità **PRIME**:

Nella schermata **PRIME - DISABLE**, utilizzare i tasti **SU/GIÙ** per **attivare** o **disattivare** la modalità prime.

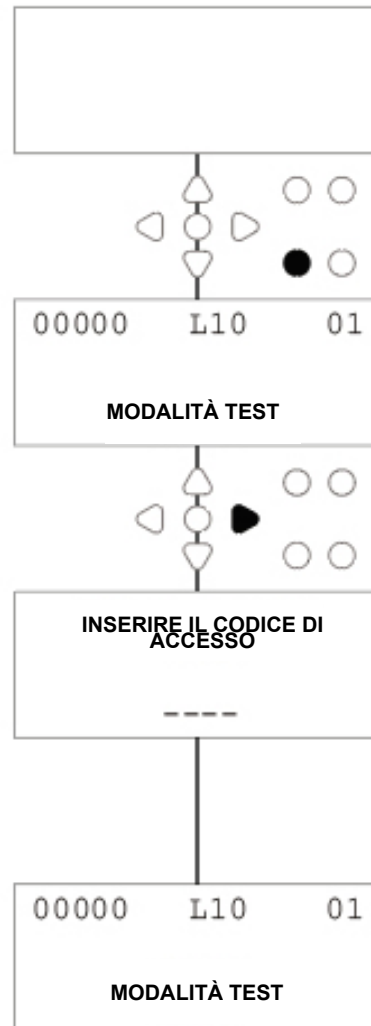
Premere il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare la selezione e passare alla schermata **VIEW MODE - DISABLE**.

Per disattivare la modalità **VIEW**:

Dalla schermata **MODALITÀ VISTA - DISATTIVA**, utilizzare i tasti **SU/GIÙ** per **attivare** o **disattivare** la modalità di visualizzazione.

Premere il tasto **FWD/ACCEPT** per confermare la selezione e tornare alla schermata **TEST MODE**.

Per uscire dalla **MODALITÀ TEST**, disalimentare l'unità, quindi riaccenderla come di consueto.



GLOSSARIO

Accettazione del segnale - Durata del tempo in cui un segnale deve essere presente su un ingresso prima di essere riconosciuto.

Valvola di lavaggio - Uscita a 24 V CC per controllare un solenoide di lavaggio (massimo 36 W). Questa uscita è attiva per tutto il funzionamento di qualsiasi pompa.

Delay Time - Periodo di tempo regolabile tra il riconoscimento di un segnale e l'inizio del funzionamento di una pompa.

Speed - Velocità di rotazione regolabile a cui ogni pompa funzionerà.

Portata - La velocità con cui il prodotto viene erogato da una pompa. Specificato in ml/min.

Tempo di funzionamento - Periodo di tempo regolabile per il funzionamento di una pompa.

Dosaggio - Il volume di prodotto da dosare in un ciclo di lavaggio per ogni pompa.

Impulso - Numero del segnale su cui deve funzionare una pompa. Il contatore degli impulsi torna a zero quando l'unità si resetta.

Ritardo di ripristino - Periodo di tempo regolabile al termine del ciclo di lavaggio prima che l'erogatore si ripristini. Il ritardo di ripristino inizia dopo il funzionamento dell'ultima pompa (cioè la pompa 8, in un'unità a 8 pompe).

Relè - Modalità operativa che consente alle pompe di funzionare come se fossero pilotate direttamente dai segnali di ingresso.

Arresto di sicurezza - Ingresso del sensore dell'acqua per rilevare la presenza di acqua all'interno del collettore.

Contatori di ciclo - Forniscono un registro del numero di cicli e della durata del tempo completato da ciascuna pompa e programma.

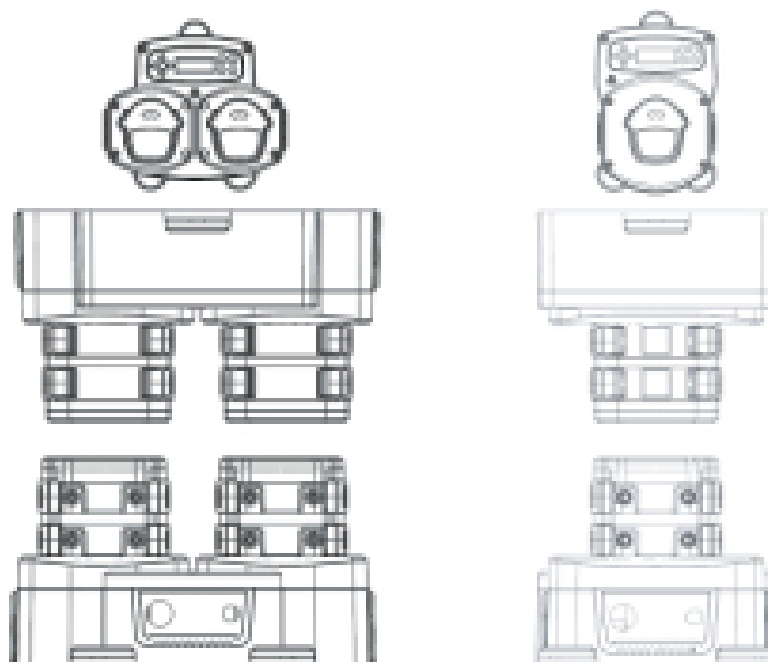
Adescamento - Far funzionare la pompa per riempire i tubi di aspirazione e di mandata.

Arresto pompa - Spegnere le pompe in caso di guasto e per impedire il funzionamento durante la manutenzione.

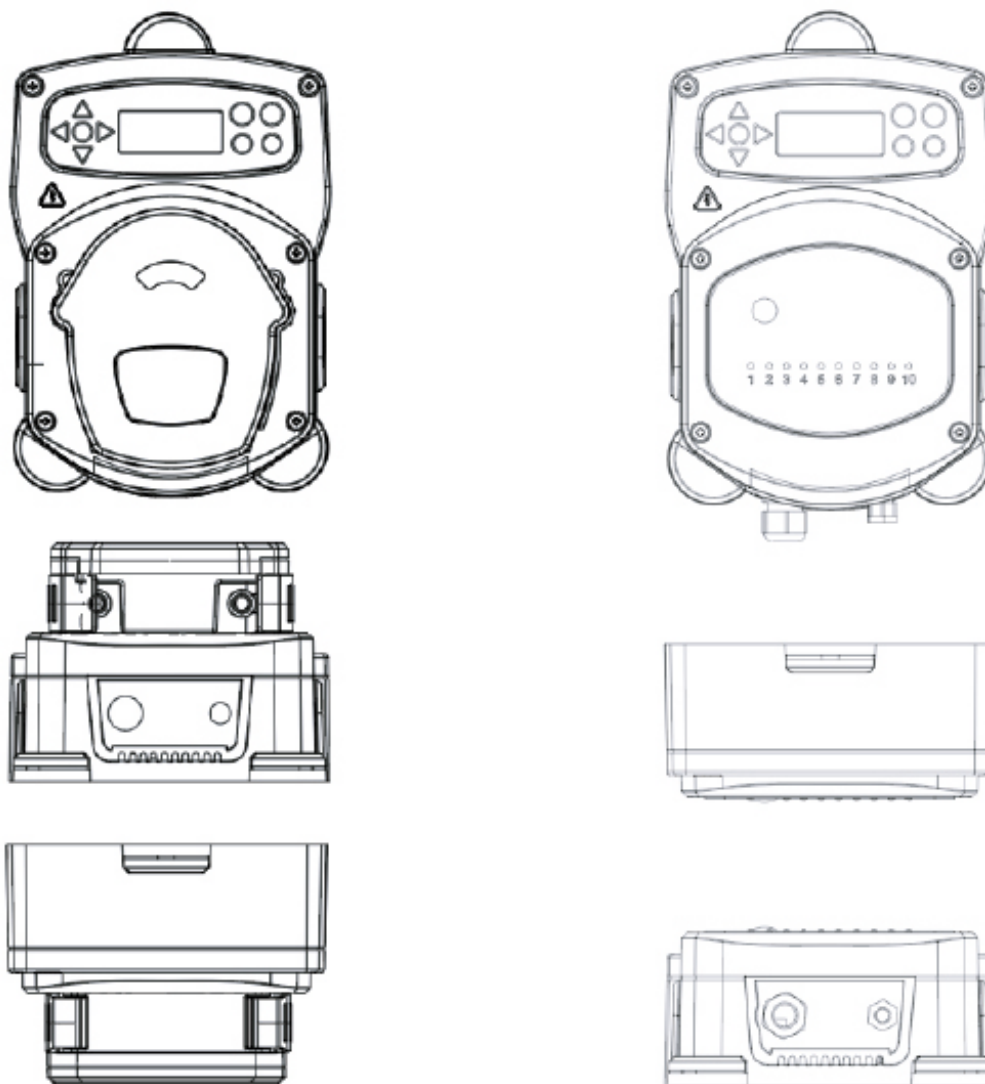
SPECIFICHE - UNITÀ L

	TENSIONE	100-240V AC / 50-60Hz		
	FREQUENZA			
POTENZA FORNITURA	CORRENTE	Logica @240V	L6 - 0,27A	
		L2 - 0,14A	L8 - 0,38A	
		L4 - 0,15A	L10 - 0,50A	
POTENZA		WL2 - 2 Pompa: 31,2W	WH2 - 2 Pompa: 31,2W	WHD1 - 1 pompa Mem: 31,2W
		WL4 - 4 Pompa: 31,2W	WH4 - 4 Pompa: 51,2W	WHD2 - 2 pompe Mem: 51,2W
		WL6 - 6 Pompa: 51,2W	WH6 - 6 Pompa: 91,2W	WHD4 - 4 pompe Mem: 91,2W
		WL8 - 8 Pompa: 71,2W	WH8 - 8 Pompa: 111,2W	WHD6 - 6 Mem. pompa: 111,2W
		WL10 - 10 Pompa: 91,2W	WH10 - 10 Pompa: 131,2W	WHD8 - 8 Mem. pompa: 131,2W
	SEGNALI DI ATTIVAZIONE	12-240V CA o CC		
USCITA	Valvola di lavaggio 24 V CC, 1,25 A (30 W) max Cicalino/Lampada 24V DC 500Ma, (10W) max			
FUSIONE	Azzerabile 1A Installare un fusibile da 1A in linea			
MOTORE	Senza spazzole - 24 V CC, 600 mA			
POMPA	6.silicone da 4 mm - 100% - 350 ml/min / 30% = 102 ml/min (Portata rilevata con acqua)			
INVOLUCRO	GFPP - IP44			
PESO (CIRCA)	Logic L2 - 2,1 kg			
	L4 - 2,3 kg		L8 - 4,5 kg	
	L6 - 3,4KG		L10 - 5,6 kg	

IEC 60335-1:2010+A2:2016 / IEC 60335-1:2010+A2:2016 / EN 62311:2008 / EN 61000-3-2:2019 /
EN 61000-3-3:2013+A1:2019 / EN 61000-6-1:2019 / EN61000-6-3:2007+A1:2011 / ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 /
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

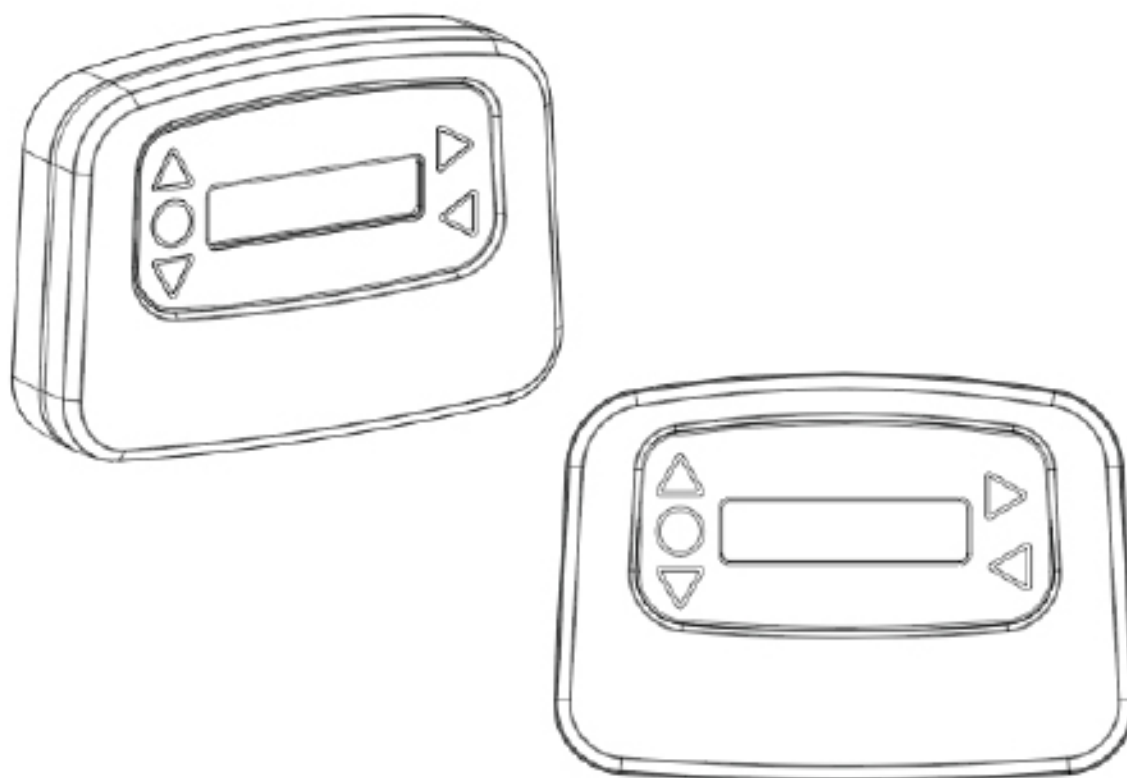


SPECIFICHE - UNITÀ L/H



SPECIFICA - FORMULA SELECT

Alimentazione	Tensione	24 V CC (fornito dall'unità)
Display		display LCD 16 x 2
Involucro		GFPP
Peso (circa)		Modulo - 0,3 kg (cavo incluso)
Cavo		6 Nucleo > Lunghezza = 10 metri



ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE PER L'UTENTE

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA MANUTENZIONE

1. Sicurezza e preparazione

Dispositivi di protezione individuale (DPI): prima di iniziare qualsiasi attività di manutenzione, assicurarsi di indossare guanti, occhiali di sicurezza e indumenti adeguati.

Disconnessione dell'alimentazione: spegnere e scollegare il sistema di dosaggio dalla fonte di alimentazione per evitare incidenti.

2. Manutenzione giornaliera

Pulizia esterna: pulire l'esterno del sistema di dosaggio con un panno umido e un detergente delicato. Evitare l'uso di detersivi abrasivi che potrebbero danneggiare la superficie.

Ispezione visiva: eseguire una rapida ispezione visiva per verificare che non vi siano perdite o danni evidenti.

3. Manutenzione settimanale

Ispezione dei tubi e delle connessioni: ispezionare i tubi di erogazione dei prodotti chimici per individuare eventuali segni di perdite o usura. Assicurarsi che tutti i collegamenti siano sicuri.

Controllo della pompa: verificare che le pompe peristaltiche funzionino in modo regolare e senza rumori insoliti.

4. Manutenzione mensile

Calibrazione del sistema: controllare e calibrare il sistema di dosaggio per garantire un'erogazione accurata dei prodotti chimici. Seguire le istruzioni del produttore per le procedure di calibrazione.

Ispezione dei componenti interni: ispezionare i componenti interni, compresi i rulli della pompa e i tubi, per rilevare eventuali segni di usura o danni.

5. Manutenzione biennale

Sostituzione dei tubi: sostituire i tubi ogni 6 mesi per garantire prestazioni ottimali ed evitare perdite. Utilizzare i tubi raccomandati dal produttore.

6. Manutenzione biennale

Sostituzione delle valvole di non ritorno: sostituire le valvole di non ritorno ogni 2 anni per garantirne il corretto funzionamento e prevenire problemi di riflusso.

7. Manutenzione annuale

Assistenza professionale: programmare un'ispezione e una manutenzione professionale annuale per garantire che il sistema di dosaggio sia in condizioni ottimali e per prolungarne la durata.

Aggiornamenti software: se il sistema di dosaggio è dotato di software, verificare la disponibilità di aggiornamenti e installarli secondo le istruzioni del produttore.

8. Registro di manutenzione

Documentazione: tenere un registro dettagliato di tutte le attività di manutenzione eseguite, comprese le date e le osservazioni.

Questo aiuterà a tenere traccia della storia della manutenzione e a facilitare gli interventi futuri. Queste istruzioni sono state concepite per il sistema di dosaggio per lavanderia Brightlogic. Per istruzioni dettagliate e raccomandazioni del produttore, consultare sempre il manuale d'uso specifico dell'apparecchiatura.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

SPECIFICHE



GB

Environment protection first!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

IRL

Leave it at a local civic waste collection point

F

Participons à la protection de L'environnement

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

D

Schützen Sie die Umwelt!

Ihr Gerät enthält mehrere unterschiedliche, wiederverwertbare Wertstoffe.

A

Bitte geben sie Ihr Gerät zum Entsorgen nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie es zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof).

E

i Participo en la conservación del medio ambiente!

Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.

Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Especifico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

I

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente

Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.

Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

NL

Wees vriendelijk voor het milieu!

i Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.

Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

PL

Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.

W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

CZ

Podílejte se na ochraně životního prostředí!

Váš přístroj obsahuje čtené zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.

Sveřte jej sbemému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde a num bude naloženo odpovídajícím způsobem.

NOTE

Garanzia

Tutte le apparecchiature di dosaggio Brightwell sono garantite per due anni dalla data di acquisto contro difetti di materiali e di fabbricazione. I tubi peristaltici non sono garantiti.

Compatibilità chimica

Siamo lieti di offrire consulenza sulla compatibilità chimica, tuttavia la nostra garanzia non copre i problemi causati da incompatibilità chimica.

La sicurezza prima di tutto

Seguire sempre le istruzioni per la salute e la sicurezza dei produttori di sostanze chimiche quando si utilizzano i prodotti chimici.

Specifiche tecniche e di progettazione

Le specifiche contenute in questo catalogo sono soggette a modifiche senza preavviso.